

**BLAUPUNKT**

Quick User Guide

Mobile phone BS 04



*Enjoy it.*

# Contents

1. Safety .....	2
2. Product specifications .....	3
3. Keys and device appearance.....	3
4. Getting Started .....	4
4.1. <i>Installation</i> .....	4
4.2. <i>Charging the battery</i> .....	4
4.3. <i>Maintaining the battery</i> .....	5
5. Use this unit.....	5
5.1. <i>Power On/Off</i> .....	5
5.2. <i>Make a call</i> .....	5
5.3. <i>Receive call</i> .....	5
5.4. <i>Emergency calls</i> .....	6
5.5. <i>Reading new message</i> .....	6
5.6. <i>Camera</i> .....	6
5.7. <i>SOS function settings</i> .....	6
5.8. <i>Phone password</i> .....	7
6. Declaration of Conformity .....	7

# 1. Safety

**Please read the safety instructions carefully, as ignoring it may be dangerous or illegal.**

The owner of the device is responsible for the use of this appliance.

## Explosion hazards and restricted areas

Turn off the device in explosion hazardous areas. Sparks in such places may lead to an explosion or fire that may result in serious injury or death. Turn off the device at gasoline or gas filling stations, especially near the fuel pumps. Follow the instructions strictly in locations such as fuel tanks, chemical plants, and explosive substances.

## Road safety

Observe the local laws and regulations regarding smartphone usage while driving. If you make a phone call while driving, observe the following rules: Focus on driving to become aware of traffic conditions; If the device has a hands-free function, use handsfree. If the traffic situation requires, stop the car before you pick up the phone.

## Interference

Do not switch on the device, where it is prohibited to use a mobile phone or to interfere with radio waves.

## Qualified service

The product can only be repaired by a qualified person.

## Charger, battery and other accessories

Only use a battery, charger and other accessories approved by the manufacturer. Do not connect incompatible products.

The mains power socket used must be close to the charger/holder and easily accessible, so that it can be used as an 'on/off' facility.

## Hearing protection

To avoid hearing loss, do not listen to music or radio for a long time at high volume.

## Water resistance

The appliance is not waterproof, so keep it dry.

## Use environment

The device complies with the recommended emission values for radio waves when kept at a minimum distance of 1.5 cm from the ear. When carrying the phone in a case, belt clip or holder, make sure that it does

not contain metal and that the phone is slightly distracted from the body. When using other accessories, it is not possible to operate in accordance with radio frequency guidelines. If you do not use a case and do not hold the phone on your ear, keep it at least 2.5 cm away from your body, especially during data transfer.

## 2. Product specifications

**The device handles a Micro SIM card.**

**Power Supply Features:**

- Input: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz – 0.1 A
- Output: (DC), 5 V- 500 mA – 2.5W

**Battery Type and Voltage:** Li-ion battery, 3.7 V- 900 mAh

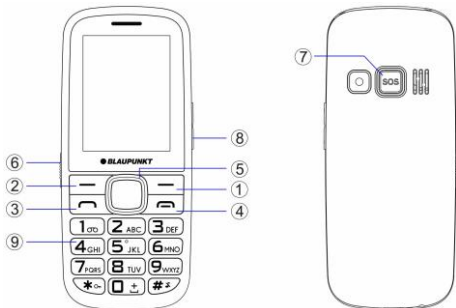
**Network type:** GSM 900/1800 MHz

**SAR values:** 0.375 W/Kg (Head)- 1.058 W/Kg (Body)

Note: Actual operating conditions depend on local conditions, network environment, and user habits.

## 3. Keys and device appearance

- 1. Right softkey:** In standby mode, enter Names. In Menu mode: to return to the home screen
- 2. Left softkey:** In standby mode: enter the Main menu and select "OK" button in other menus
- 3. Call (Dial) button:** Dialing and Receiving calls. In Idle mode, open the Call list
- 4. Call End Button:** Press and hold to turn on/off the phone
- 5. Navigation keys (scroll in the menu):** In standby mode, various functions can be set in the directions.
- 6. Flashlight button:** Turning the flashlight on and off.
- 7. SOS:** In emergency, by pressing this button, alarms the previously set contacts for this function.
- 8. Volume button:** Increase and decrease the volume during calls
- 9. Alphanumeric keypad:** Press the corresponding keys to enter numbers when dialing or the characters of the numbers when writing text.



## 4. Getting Started

### 4.1. Installation

1. Open and remove the phone back protection cover
2. Insert the SIM into the device. The golden contacts on the SIM card face down and the edges align with the corresponding edges of the SIM card.
3. Insert the battery chip into the protruding metal point in the battery slot, insert the battery, and push the top down until the battery engages in the recess.
4. Put back the back cover.

### 4.2. Charging the battery

Connect the charger to the appliance and plug the other end into the socket. If the device is turned on while charging, the battery icon will move in the right corner of the display. Charging is completed when the charging indicator on the top right is lit. If charging is switched off, a charging indicator appears on the display. When charging is complete, unplug the charger from the unit.

Note: When the battery voltage is low, a warning message is displayed

on the display. Charge the battery as soon as you can, to avoid any inconvenience, the device can be switched off during a telephone conversation. Your device can automatically turn off when the power level is too low.

### **4.3. Maintaining the battery**

The device has a rechargeable battery. When not using the charger, disconnect it from the power source. For more than a week, do not leave the phone charging. Temperature influences battery capacity. Battery may need to be cooled or warmed up before charging. If the battery temperature is lower than 0 ° C or higher than 45 ° C, do not charge the battery. Use the battery according to its intended purpose. Do not short-circuit the battery terminals. Do not use a damaged battery. If you are using an appliance under extreme temperature conditions, the battery will not work properly and its life span will be reduced. DO NOT throw the battery into fire, follow local laws and regulations regarding the disposal of the spent battery.

## **5. Use this unit**

### **5.1. Power On/Off**

1. Press and hold the End / On-Off button to turn the unit on or off.
2. If you require a PIN code after power on, enter the correct PIN. If you enter the wrong number, press the right soft key to delete the number.
3. To turn off the phone, press and hold the power key until the screen turns off

### **5.2. Make a call**

When the network service provider name appears on the display, the phone is ready to make and receive calls.

In Standby mode, press the number keys to enter the number you want to call, press the right soft key to clear the wrong numbers, press the left soft key or the dial key to start the call if the specified number is correct.

To enter an international phone number format, press and hold the [0] key until [+] international call sign appears on the display.

### **5.3. Receive call**

When an incoming call is alerted to your device if your service provider

supports the number display, the display shows the caller's number or the caller's name (depending on whether you have saved it in the phone book).

Press the dial key or the left soft key and answer [Answer] to the incoming call.

#### **5.4. Emergency calls**

You can immediately make an emergency call without a SIM card. Different networks can use different emergency numbers, so please contact your network operator.

#### **5.5. Reading new message**

When you receive a message, a beep or vibration (as previously configured in the menu) will alert you to this, or a graphic will appear on the display. Press the left soft key [View] or OK to view the message, and the right soft key to return to the SMS menu to read other incoming messages.

#### **5.6. Camera**

In Menu mode, select Camera to open the camera.

- Point the lens towards the object and adjust the image.
- Take the photo with the Middle (Navigation) key.

**Attention! To save the images, you need a memory card.**

#### **5.7. SOS function settings**

To set the SOS function, go to Menu> Settings> SOS Settings.

- Status: activates the function (SOS button on the back of the device).
- SOS numbers: dial the numbers listed here by pressing the SOS button or sending an SMS message (if active) to the numbers in the list. The alarm chain lasts until one of the numbers in the list answers the call. Attention! Do not enter a number where call reception is automatic.
- SOS SMS on / off: Enable or disable SOS SMS function.
- SOS SMS: In this menu item, you can edit the text of an emergency message. At the end of editing, save the message text using Save (left soft key).

To start the SOS alarm, press and hold the SOS button on the back of the device. To cancel the chain, press again.

## 5.8. Phone password

The phone password can be a 4-8-digit code that protects your device from unauthorized use.

The factory default password is "1122". When the feature is active, the phone asks for this code every time you turn it on. To protect your privacy, change the default password as soon as possible (Menu> Settings> Security Settings> Phone Security> Password Change). Set a password you can easily remember.

## 6. Declaration of Conformity

The Blaupunkt BS 04 is compliant with the essential requirements and relevant provisions of RoHS Directive 2014/53 / EU and 2011/65 / EU. The Declaration of Conformity is available on our website.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen,  
China

For more information on this product, visit our website at  
[www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) or [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).



# Anleitung für Schnelleinstellung Mobiltelefon BS 04

## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheit .....	2
2. Technische Daten des Geräts .....	3
3. Tasten, Aussehen des Geräts .....	3
4. Erste Schritte .....	4
4.1. <i>Installation</i> .....	4
4.2. <i>Akku aufladen</i> .....	4
4.3. <i>Warten der Batterie</i> .....	5
5. Die Benutzung des Geräts .....	5
5.1. <i>Ein- und Ausschalten</i> .....	5
5.2. <i>Anruf tätigen</i> .....	5
5.3. <i>Einen Anruf annehmen</i> .....	6
5.4. <i>Notruf</i> .....	6
5.5. <i>Eingehende Nachrichten</i> .....	6
5.6. <i>Kamera</i> .....	6
5.7. <i>SOS-Funktionseinstellungen</i> .....	6
5.8. <i>Telefonpasswort</i> .....	7
6. Konformitätserklärung .....	7

# 1. Sicherheit

**Lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann gefährlich, oder sogar illegal sein.**

Der Besitzer des Geräts ist verantwortlich für die Benutzung des Geräts.

## **Gebiete mit Einschränkung**

Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Benutzung eines Mobiltelefons nicht erlaubt ist, oder wenn es Interferenz oder Gefahr verursachen kann, zum Beispiel in Flugzeugen, Krankenhäusern, in der Nähe von medizinischen Geräten, Treibstoff, Chemikalien oder Sprenggebiet. Halten Sie die Vorschriften auf diesen Gebieten ein.

## **Sicherheit im Straßenverkehr**

Halten Sie die örtlichen Gesetze und Regeln ein. Benutzen Sie das Telefon während der Fahrt nicht, die Wichtigste ist die Sicherheit im Straßenverkehr.

## **Interferenz**

Drahtlose Geräte können bei Interferenz empfindlich sein, und es beeinflusst ihre Leistung.

## **Service**

Das Gerät darf nur durch qualifizierten Personen repariert werden.

## **Ladegerät, Akku und andere Zubehöre**

Verwenden Sie nur durch den Hersteller zugelassene Akkus, Ladegeräte und andere Zubehöre. Inkompatible Produkte nicht anschließen. Die Steckdose für die Ladestation muss sich in deren Nähe befinden und leicht zugänglich sein, um als Trennvorrichtung dienen zu können.

## **Hörschutz**

Um Hörschäden zu vermeiden hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum Musik, Radio mit hoher Lautstärke.

## **Wasserdichtheit**

Das Gerät ist nicht wasserdicht, deshalb trocken halten.

## **Benutzungsumgebung**

Das Gerät entspricht den empfohlenen Werte der Radiowellen, wenn man es min. 1,5 cm entfernt von den Ohren hält. Wenn Sie das Telefon in Telefentasche, mit Gürtelschnalle oder auf einen Halter tragen, achten Sie darauf, dass diese kein Metall beinhalten und durch diese Sachen das Telefon ein wenig von Ihrem Körper fern gehalten wird. Bei

Benutzung von anderen Zubehören kann die Funktion entsprechend dem Radiofrequenzprinzip nicht gesichert werden. Wenn Sie keine Telefintasche benutzen und das Telefon nicht zu den Ohren halten, halten Sie das Gerät mindestens 2,5 cm entfernt von Ihrem Körper, besonders im Fall von Datenübertragung.

## 2. Technische Daten des Geräts

**Das Gerät handhabt eine Micro SIM-Karte.**

**Netzteil:**

- Eingang: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz – 0.1 A
- Ausgang: (DC), 5 V- 500 mA – 2.5W

**Akkutyp und Spannung:** Li-Ion Akku, 3.7 V- 900 mAh

**Netz:** GSM 900/1800 MHz

**SAR Wert:** 0.375 W/Kg (Kopf)- 1.058 W/Kg (Körper)

**Hinweis:** Die tatsächlichen Funktionsbedingungen hängen von den örtlichen Verhältnissen, der Netzumgebung und dem Gebrauch ab.

## 3. Tasten, Aussehen des Geräts

**1. Rechter Softkey:** Geben Sie im Standby-Modus Namen ein. Im Menümodus: um zum Startbildschirm zurückzukehren.

**2. Linker Softkey:** Im Standby-Modus: Rufen Sie das Hauptmenü auf und wählen Sie in anderen Menüs die Schaltfläche "OK"

**3. Anrufen (Wählen)-Taste:** Anruf starten und empfangen. Öffnen Sie im Standby-Betrieb die Anrufliste

**4. Anruf-Ende-Taste:** Drücken und halten Sie, um es ein- oder auszuschalten.

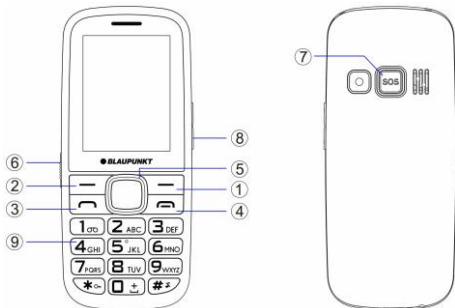
**5. Pfeiltasten (blättern im Menü):** Im Standby-Modus können verschiedene Funktionen in den Richtungen eingestellt werden.

**6. Taschenlampe-Taste:** Ein- und Ausschalten der Taschenlampe .

**7. SOS:** Drücken Sie im Notfall diese Taste, um die Kontakte zu sperren, die zuvor für diese Funktion im Gerät eingerichtet wurden.

**8. Lautstärketaste:** Erhöhen und verringern Sie die Lautstärke im Anrufmodus

**9. Alphanumerische Tastatur:** Drücken Sie die entsprechenden Tasten, um beim Wählen Nummern einzugeben oder beim Schreiben von Text Zahlen einzugeben.



## 4. Erste Schritte

### 4.1. Installation

1. Öffnen und entfernen Sie die hintere Schutzabdeckung des Telefons
2. Legen Sie die SIM-Karte in das Gerät ein. Die goldenen Kontakte auf der SIM-Karte zeigen nach unten und die Kanten stimmen mit den entsprechenden Kanten der SIM-Karte überein.
3. Setzen Sie den Batteriechip in die hervorstehende Metallspitze im Batteriefach ein, setzen Sie die Batterie ein und drücken Sie die Oberseite nach unten, bis die Batterie in der Aussparung einrastet.
4. Setzen Sie die hintere Abdeckung wieder ein.

### 4.2 Akku aufladen

Schließen Sie das Ladegerät zu dem Telefon, und das andere Ende an eine Steckdose an. Wenn das Gerät während dem Ladevorgang eingeschaltet ist, bewegt sich das Akku-Zeichen oben in der rechten Ecken des Bildschirms. Der Ladevorgang wurde beendet, das Akku-Zeichen oben in der rechten Ecken des Bildschirms kontinuierlich leuchtet. Beim Ladevorgang in ausgeschaltetem Zustand erscheint ein Ladesymbol auf dem Bildschirm. Am Ende des Ladevorganges trennen Sie den Ladegerätanschluss von dem Gerät.

**Hinweis:** wenn die Akku-Spannung niedrig ist, erscheint eine Warnung

auf dem Bildschirm. Das Gerät kann während einem Telefongespräch ausschalten, deshalb um Unannehmlichkeiten zu vermeiden laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf. Bei zu niedrigem Energiestand kann ein automatisches Ausschalten erfolgen.

### 4.3 Warten der Batterie

Das Gerät hat eine wiederaufladbare Batterie, wenn die Batteriespannung niedrig ist, laden Sie so schnell wie möglich, um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen. Wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden, trennen Sie es von der Stromquelle. Überladung verkürzt die Lebensdauer der Batterie. Laden Sie das Telefon für mehr als eine Woche nicht auf. Die Temperatur beeinflusst die Batteriekapazität. Die Batterie muss möglicherweise vor dem Laden abgekühlt oder aufgewärmt werden. Wenn die Akkutemperatur niedriger als 0 ° C oder höher als 45 ° C ist, laden Sie die Batterie nicht auf. Verwenden Sie den Akku für den vorgesehenen Zweck. Schließen Sie die Batterieklemmen nicht kurz. Verwenden Sie keine beschädigte Batterie. Wenn Sie ein Gerät unter extremen Temperaturbedingungen verwenden, funktioniert die Batterie nicht richtig und die Lebensdauer wird verkürzt. Werfen Sie die Batterie NICHT in ein Feuer, befolgen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften bezüglich der Entsorgung Ihrer alten Batterie.

## 5. Die Benutzung des Geräts

### 5.1 Ein- und Ausschalten

1. Halten Sie die Ein-Aus-Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Wenn Sie nach dem Einschalten einen PIN-Code benötigen, geben Sie die richtige PIN ein. Wenn Sie die falsche Nummer eingegeben haben, drücken Sie die rechte Auswahl Taste, um die Nummer zu löschen.
3. Um das Telefon auszuschalten, halten Sie die Ein- / Aus-Taste gedrückt, bis sich der Bildschirm ausschaltet

### 5.2 Anruf tätigen

In Betriebsart Bereitschaft drücken Sie die entsprechenden Zahlentasten zum Wählen der gewünschten Telefonnummer, zum Löschen der falschen Ziffern drücken Sie **Software Taste rechts**, zum Anrufen drücken Sie die **Software Taste links**, oder die Anruftaste, wenn die eingegebene Nummer richtig ist.

Bei internationalen Anrufen [0] Taste lang drücken, bis „+“ Zeichen auf dem Bildschirm erscheint.

### 5.3 Einen Anruf annehmen

Wenn ein eingehender Anruf an Ihr Gerät gesendet wird und Ihr Diensteanbieter die Nummernanzeige unterstützt, wird auf dem Display die Nummer des Anrufers oder der Name des Anrufers angezeigt (je nachdem, ob Sie ihn im Telefonbuch gespeichert haben). Drücken Sie die Wähltaste oder den linken Softkey und beantworten Sie den eingehenden Anruf mit [Annehmen].

### 5.4 Notruf

Sie können einen Notruf ohne SIM-Karte starten. Verschiedene Netzwerke verwenden möglicherweise unterschiedliche Notrufnummern. Wenden Sie sich deshalb an Ihren Netzwerkdiensteanbieter.

### 5.5 Eingehende Nachrichten

Wenn Sie eine Nachricht erhalten, werden Sie durch einen Piepton oder eine Vibration (wie zuvor im Menü konfiguriert) darauf hingewiesen, oder es wird eine Grafik auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die linke Auswahl Taste [Anzeigen] oder OK, um die Nachricht anzuzeigen, und die rechte Auswahl Taste, um zum SMS-Menü zurückzukehren und andere eingehende Nachrichten zu lesen.

### 5.6 Kamera

Wählen Sie im Menümodus Kamera, um die Kamera zu öffnen.

- Richten Sie das Objektiv auf das Objekt und stellen Sie das Bild ein.
- Nehmen Sie das Foto mit der mittleren Taste (Navigationstaste) auf.

**Beachtung! Zum Speichern der Bilder benötigen Sie eine Speicherkarte.**

### 5.7 SOS-Funktionseinstellungen

Um die SOS-Funktion einzustellen, gehen Sie zu Menü> Einstellungen> SOS-Einstellungen.

- **Status:** aktiviert die Funktion (SOS-Taste auf der Geräte Rückseite).
- **SOS-Nummern:** Wählen Sie die hier aufgelisteten Nummern, indem Sie die SOS-Taste drücken oder eine SMS-Nachricht (falls aktiv) an die Nummern in der Liste senden. Die Alarmkette dauert so lange, bis eine der Nummern in der Liste den Anruf beantwortet. Achtung! Geben Sie keine Nummer ein, an der der Anrufempfang automatisch

erfolgt.

- **SOS-SMS ein / aus:** Aktivieren und aktivieren Sie die SOS-SMS-Funktion.
- **SOS-SMS:** In diesem Menüpunkt können Sie den Text einer Emergency-Nachricht bearbeiten. Am Ende der Bearbeitung speichern Sie den Nachrichtentext mit Speichern (linke Soft-Taste).

Um den SOS-Alarm zu starten, drücken und halten Sie die SOS-Taste auf der Rückseite des Geräts. Um die Kette abzubrechen, drücken Sie erneut.

## 5.8 Telefonpasswort

Das Telefonpasswort kann ein 4- bis 8-stelliger Code sein, der Ihr Gerät vor unbefugter Benutzung schützt.

Das werksseitig voreingestellte Passwort lautet "1122". Wenn die Funktion aktiviert ist, fragt das Telefon bei jedem Einschalten nach diesem Code. Um Ihre Privatsphäre zu schützen, ändern Sie das Standardkennwort (Menü > Einstellungen > Sicherheitseinstellungen > Telefonsicherheit > Kennwortänderung) so bald wie möglich. Legen Sie ein Passwort fest, an das Sie sich leicht erinnern können.

## 6. Konformitätserklärung

Das Gerät Blaupunkt BS 04 erfüllt die grundsätzlichen Vorschriften und Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, sowie 2011/65/EU RoHs. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by  
CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Website unter [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) oder [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Stručný návod na obsluhu Mobilný telefón BS 04

## Obsah

1. Bezpečnosť .....	2
2. Technické údaje.....	3
3. Tlačidlá, súčasti zariadenia .....	3
4. Prvé kroky .....	4
4.1. inštalácia .....	4
4.2. Nabíjanie batérie .....	4
4.3. Údržba batérie.....	5
5. Používanie zariadenia.....	5
5.1 Zapnutie – vypnutie .....	5
5.2 Volanie .....	6
5.3 Prijatie hovoru .....	6
5.4 Tiesňové volanie.....	6
5.5 Prijaté správy .....	6
5.6 Fotoaparát .....	6
5.7 SOS nastavenia .....	6
5.8 Heslo telefónu .....	7
6. Vyhlásenie o zhode .....	7



## 1. Bezpečnosť

Prosíme vás, prečítajte si tieto bezpečnostné informácie. Ich nedodržanie môže byť nebezpečné alebo v rozpore s právnymi predpismi.

Majiteľ zariadenia je zodpovedný za používanie zariadenia.

### **Vypňte tam, kde je používaní prístroje zakázáno**

V miestach, kde není povoleno používaní mobilních telefonů nebo kde může přístroj způsobit rušení či nebezpečí, například v letadle, v nemocnicích a v blízkosti zdravotnických přístrojů, paliv, chemických látek nebo v místech, kde se provádí odstřely za pomoci trhavín, přístroj vypínejte. V místech s omezeními dodržujte všechny pokyny.

### **Bezpečnost silničního provozu především**

Dodržujte všechny místní zákony. Během jízdy mějte ruce stále volné pro řízení vozu. Při řízení mějte na paměti především bezpečnost silničního provozu.

### **Rušivé vlivy**

Všechny bezdrátové přístroje mohou být citlivé na rušivé vlivy, které mohou ovlivňovat jejich provoz.

### **Kvalifikovaný servis**

Instalovat a opravovat tento výrobek mohou pouze kvalifikované osoby.

### **Baterie, nabíječky a jiné příslušenství**

Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené společností výrobce k používání s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky.

Použitá síťová zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti nabíjačky / držáka a musí byť ľahko prístupná, aby sa mohla používať ako zariadenie na zapnutie / vypnutie.

### **Udržujte přístroj v suchu**

Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu.

### **Chraňte si sluch**

Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk.

### **Užívateľské prostredie**

Zariadenie spĺňa medzinárodné smernice o vystavení rádiovým vlnám. Neprekračuje odporúčané limity. Držte zariadenie vo vzdialenosti

minimálne 1,5 cm od ucha. Keď mobilný telefón nosíte v puzdre, na opasku alebo v držiaku, dbajte na to, aby tieto veci neobsahovali kov a tiež na to, aby telefón bol trochu ďalej od tela. Pokiaľ sa používajú iné ako odporúčané príslušenstvá, výrobca nezaručuje smerniciam vyhovujúce frekvencie. Keď nepoužívate puzdro, držte zariadenie minimálne vo vzdialenosti 2,5 cm od tela, hlavne pri prenose dát.

## 2. Technické údaje

**Prístroj spracováva Micro SIM kartu.**

**Typová jednotka**

- Vstup: (AC), 100 – 240 V – 50/60 Hz – 0.1 A
- Výstup: (DC), 5 V – 500 mA – 2.5W

**Typ batérie a napätie:** Batéria Li-ion, 3.7 V - 900 mAh

**Typ siete:** GSM 900/1800 MHz

**Hodnoty SAR:** 0.375 W/kg (Hlava), 1.058 W/kg (Telo)

**Poznámka:** Reálne užívateľské podmienky závisia od miestnych podmienok, prostredia siete a od zvyklostí užívateľa.

## 3. Tlačidlá, súčasti zariadenia

**1. Tlačidlo softvéru – vpravo:** V pohotovostnom režime: vstup do sekcie Mená. V režime Menu : návratk úvodnej obrazovke

**2. Tlačidlo softvéru – vľavo:** V pohotovostnom režime: vstup do Hlavné menu, v iných menu bodoch tlačidlo „OK“

**3. Tlačidlo Volanie:** Volanie a prijatie hovoru. V pohotovostnom režime otvorenie Zoznamu volaní

**4. Tlačidlo Koniec volania:** Zatlačte a podržte zatlačené pre zapnutie a vypnutie

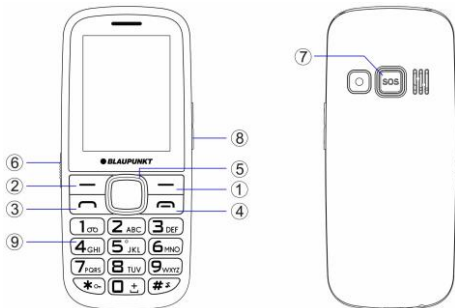
**5. Navigačné tlačidlá** (postupovanie v Menu). V pohotovostnom režime sa dajú nastaviť rôzne funkcie na daný smer

**6. Tlačidlo Bateria** – zapnutie, vypnutie

**7. SOS:** V prípade núdze zatlačením tohto tlačidla môžete aktivovať alarm a volanie na vopred nastavené čísla

**8. Tlačidlo hlasitosti:** V režime volanie zvyšovanie a znižovanie hlasitosti

**9. alfanumerická klávesnica:** zatlačte potrebné tlačidlá pre vyznačenie čísel, keď vytáčate číslo, alebo zatlačte charaktery, ktoré sa nachádzajú na tlačidle, keď píšete text.



## 4. Prvé kroky

### 4.1. inštalácia

1. Otvorte a odstráňte zadný ochranný kryt telefónu
2. Vložte kartu SIM do zariadenia. Zlaté kontakty na karte SIM smerujú nadol a okraje sú zarovnané so zodpovedajúcimi okrajmi karty SIM.
3. Vložte čip batérie do vyčnievajúceho kovového bodu v štrbine na batériu, vložte batériu a zatlačte hornú časť nadol, kým batéria nezapadne do vybrania.
4. Nasadte späť zadný kryt.

### 4.2. Nabíjanie batérie

Menší koniec nabíjačky zapojte do viacúčelového konektora na zariadení a väčší koniec do elektrickej zásuvky. Keď je zariadenie v zapnutom stave, v pravom rohu displeja sa pohybuje ikona. Keď je nabíjanie dokončené, ikona v pravom hornom rohu nepretržite svieti. Keď sa nabíja zariadenie vo vypnutom stave, objaví sa na displeji symbol nabíjania. Keď sa nabíjanie skončilo, vytiahnite koniec nabíjačky zo zariadenia.

**Poznámka:** keď nabitie batérie je nízke, na displeji zariadenia sa objaví upozornenie. Nabite batériu podľa možnosti čím skôr, aby ste predišli

možným problémom. Zariadenie sa môže vypnúť počas telefonického hovoru. Zariadenie sa vypne, keď stav nabitia batérie je príliš nízky.

Keď sa zariadenie dlhodobo používa na nízkom stupni nabitia, môže to negatívne ovplyvniť životnosť batérie a jeho kvalitu.

Z dôvodu správneho fungovania zariadenia používajte len nabíjačky schválené výrobcom.

Počas nabíjania je zakázané odstraňovať batériu.

Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie minimálne 4 hodiny. Toto môže zvýšiť jej životnosť aj v prípade dlhšieho cyklu používania.

### **4.3 Údržba batérie**

Zariadenie obsahuje batériu, ktorú je možné opakovane nabíjať. Keď je napätie v batérii nízke, je treba ju nabiť čím skôr. Predlžuje to životnosť batérie.

Keď sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju z elektrickej siete. Prílišné nabitie skracuje životnosť batérie. Nikdy nenechávajte telefón na nabíjačke dlhšie ako jeden týždeň.

Teplota prostredia má vplyv na kapacitu batérie.

Môže nastať situácia, že batériu bude treba ochladiť alebo zohriať pred začatím nabíjania. Keď je teplota batérie nižšia ako 0 °C , alebo vyššia ako 45 °C, nenabíjajte batériu.

Batériu používajte len na určený účel. Zabráňte tomu, aby vznikol skrat medzi pólmi batérie.

Nepoužívajte poškodenú batériu.

Keď používate zariadenie v extrémnych teplotách, batéria nebude riadne fungovať a zníži sa životnosť batérie.

Nevhadzujte batériu do ohňa. Dodržiavajte miestne zákony a predpisy v súvislosti s likvidáciou batérií.

## **5. Používanie zariadenia**

### **5.1 Zapnutie – vypnutie**

1. Jednotku zapnete alebo vypnete stlačením a podržaním tlačidla End / On-Off.

2. Ak po zapnutí potrebujete kód PIN, zadajte správny kód PIN. Ak zadáte nesprávne číslo, číslo vymažete stlačením pravého softvérového tlačidla.

3. Ak chcete telefón vypnúť, stlačte a podržte vypínač, kým sa obrazovka nevypne

## 5.2 Volanie

V pohotovostnom režime zatlačte číselné tlačidlá zodpovedajúce vybratému telefónnemu číslu, zatlačte **pravé softvérové tlačidlo** keď chcete vymazať chybné čísla. Zatlačte **ľavé softvérové tlačidlo (Opcie)**, potom Volanie, potom stredné navigačné tlačidlo a znovu ľavé softvérové tlačidlo (Výber), alebo vytáčacie tlačidlo, pokiaľ je udané číslo správne. Ak chcete zadať formát medzinárodného telefónneho čísla, stlačte a podržte tlačidlo [0], až kým sa na displeji nezobrazí medzinárodný volací znak „+“.

## 5.3 Prijatie hovoru

Keď je váš prístroj upozornený na prichádzajúci hovor, ak poskytovateľ služieb podporuje zobrazenie čísla, na displeji sa zobrazí číslo volajúceho alebo meno volajúceho (v závislosti od toho, či ste ho uložili do telefónneho zoznamu).

Stlačte tlačidlo vytáčania alebo ľavé softvérové tlačidlo a na prichádzajúci hovor odpovedzte [Prijat].

## 5.4 Tiesňové volanie

Tiesňové volanie môžete uskutočniť aj bez SIM karty. Siete môžu používať odlišné telefónne čísla, preto za účelom zistenia týchto čísel sa informujte u svojho poskytovateľa služieb.

## 5.5 Prijaté správy

Keď dostanete správu, upozorní vás na to pípnutie alebo vibrácia (ako bolo predtým nakonfigurované v ponuke) alebo sa na displeji zobrazí grafika. Stlačením ľavého softvérového tlačidla [Zobraziť] alebo OK zobrazíte správu a pravým softvérovým tlačidlom sa vrátite do ponuky SMS, aby ste si prečítali ďalšie prichádzajúce správy.

## 5.6 Fotoaparát

V režime Menu otvorte fotoaparát zvolením Fotoaparát.

- Nasmerujte objektív na objekt a upravte záber.
- Fotografujte pomocou stredného (navigačného) tlačidla.

Pozor! Na uloženie obrázkov potrebujete pamäťovú kartu.

## 5.7 SOS nastavenia

Pre nastavenie SOS funkcií postupujte nasledovne: Menu > Nastavenia > SOS nastavenia.

**Stav:** aktivácia funkcie SOS (tlačidlo SOS sa nachádza na zadnej strane zariadenia)

**Čísla SOS:** V prípade zatlačenia tlačidla SOS, zariadenie vytáča zadané číslo alebo pošle SMS (pokiaľ je táto funkcia aktivovaná). Volanie pokračuje dovtedy, kým niektoré číslo neprijme hovor. **Pozor! Nezadávať také číslo, kde príjem volaní prebieha automaticky.**

**SOS SMS zapnúť/vypnúť:** funkcia sa môže zapnúť alebo vypnúť.

**SOS SMS:** V tejto poločke sa môže zostaviť správa, ktorá bude zaslaná v prípade núdze. Po vytvorení správy uložte túto správu pomocou tlačidla Uložiť (ľavé softvérové tlačidlo).

Ak chcete začať s SOS tlačidlo SOS na zadnej strane držať prístroj. Tlačová reťaz opäť zrušiť.

## 5.8 Heslo telefónu

Heslo telefónu je číselný kód, ktorý pozostáva zo 4-8 čísel. Chráni vaše zariadenie pred neoprávnenými užívateľmi.

Výrobné heslo je „1122“. Keď je zariadenie zapnuté, telefón bude pýtať tento kód pri každom zapnutí. Kvôli ochrane údajov zmeňte toto heslo (Menu > Nastavenia > Bezpečnosť > Bezpečnosť telefónu > Zmena hesla), akonáhle bude možné. Nastavte také heslo, ktoré si ľahko zapamätáte.

## 6. Vyhlásenie o zhode

Výrobok – model číslo Blaupunkt BS 04- spĺňa základné požiadavky a vyhovuje smerniciam 2014/53/EU, tiež požiadavkám 2011/65/EU RoHS. Vyhlásenie o zhode je dostupné na našej webovej stránke.



Designed and Engineered by

Blaupunkt Competence Center Mobile Europe

HTM Mobile Kft. - 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd. - 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Podrobný návod na obsluhu zariadenia nájdete na našej webovej stránke: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) alebo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Przewodnik szybkiej instalacji

## Telefon komórkowy BS 04

### Spis treści

1. Bezpieczeństwo .....	2
2. Dane techniczne urządzenia .....	3
3. Klawiatura, wygląd urządzenia.....	3
4. Pierwsze kroki .....	4
4.1 Instalacja .....	4
4.2 Ładowanie akumulatora.....	4
4.3 Informacje dotyczące akumulatora.....	5
5. Używanie urządzenia .....	5
5.1 Włączanie i wyłączanie .....	5
5.2 Nawiązywanie połączeń .....	6
5.3 Odbieranie połączeń .....	6
5.4 Połączenie alarmowe .....	6
5.5 Skrzynka Odbiorcza .....	6
5.6 Aparat fotograficzny .....	6
5.7 Ustawienia funkcji SOS.....	6
5.8 Hasło telefonu .....	7
6. Deklaracja zgodności .....	7

## 1. Bezpieczeństwo

Prosimy uważnie przeczytać zasady bezpieczeństwa, ich lekceważenie może być niebezpieczne lub nawet nielegalne.

Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za korzystanie z urządzenia.

### **Przestrzegaj nakazów wyłączenia urządzeń**

Urządzenie należy wyłączyć tam, gdzie używanie telefonów komórkowych jest niedozwolone bądź może powodować zakłócenia i niebezpieczeństwo, na przykład w samolocie, w szpitalu, w pobliżu sprzętu medycznego, paliw, chemikaliów lub w miejscach, w których odpalane są ładunki wybuchowe. Stosuj się do wszystkich instrukcji w obszarach, w których obowiązują ograniczenia.

### **Najważniejsze jest bezpieczeństwo w ruchu drogowym**

Stosuj się do wszystkich lokalnie obowiązujących przepisów. Prowadząc samochód, nie zajmuj rąk niczym innym. W trakcie jazdy miej przede wszystkim na uwadze bezpieczeństwo na drodze.

### **Zakłócenia**

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń.

### **Profesjonalny serwis**

Instalować i naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany personel.

### **Baterie, ładowarki i inne akcesoria**

Korzystaj wyłącznie z baterii, ładowarek i innych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta do użytku z tym urządzeniem. Nie podłączaj niekompatybilnych produktów.

Gniazdo zasilania sieciowego musi znajdować się blisko ładowarki / uchwytu i być łatwo dostępne, aby mogło być używane jako urządzenie do włączania / wyłączania.

### **Urządzenie powinno być zawsze suche**

To urządzenie nie jest wodoodporne. Chroń je przed wilgocią.

### **Chroń słuch**

Nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zachowaj ostrożność, trzymając urządzenie przy uchu, gdy głośnik jest włączony.

### **Środowisko Pracy**

Urządzenie jest zgodne z proponowanymi wartościami emisji fal



radiowych, jeśli jest oddalone od ucha co najmniej 1,5 cm. Jeśli telefon jest przechowywany w futerale, etui lub zawieszce, prosimy się upewnić, że nie zawierają one elementów metalowych i pomagają w oddaleniu telefonu od naszego ciała. Przy użyciu innych akcesoriów nie jest zapewnione odpowiednie działanie zgodne z dyrektywami promieniowania o częstotliwości radiowej. Jeśli Pani/Pan nie używa futerału i nie przykładają telefonu do ucha, prosimy zachować co najmniej 2,5 cm pomiędzy urządzeniem a ciałem, zwłaszcza podczas transferu danych.

## 2. Dane techniczne urządzenia

**Urządzenie obsługuje Micro SIM kartę.**

**Właściwości zasilacza:**

- Wejście: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz – 0.1 A
- Wyjście: (DC), 5 V- 500 mA – 2.5W

**Akumulator i napięcie:** Li-ion akumulator, 3.7 V- 900 mAh

**Typ sieci:** GSM 900/1800 MHz

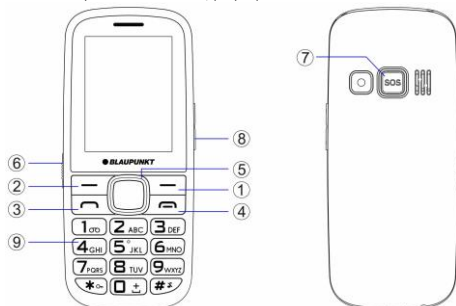
**Wartość SAR:** 0.375 W/Kg (Głowa), 1.058 W/Kg (Ciało)

Uwaga: Rzeczywiste warunki pracy są zależne od warunków lokalnych, środowiska sieciowego oraz nawyków użytkownika.

## 3. Klawiatura, wygląd urządzenia

- 1. Prawy przycisk funkcyjny:** W trybie czuwania: wejście do Książki telefonicznej. W trybie menu: powrót do ekranu głównego.
- 2. Lewy przycisk funkcyjny:** W trybie czuwania: wejście do ekranu głównego, w innych pozycjach menu przycisk „OK”
- 3. Przycisk połączenia** (wybieranie) Nawiązywanie i odbieranie połączeń. W trybie czuwania otworzy listę połączeń.
- 4. Przycisk rozłączenia:** Przytrzymanie włączy/wyłączy telefon.
- 5. Przyciski góra, dół** (przycisk nawigacyjny w menu) W trybie czuwania jest możliwość ustawienia na nich funkcji.
- 6. Włączanie** i wyłączanie latarki.
- 7. SOS:** W sytuacjach alarmowych, po przytrzymaniu przycisku, wcześniej ustawione na tą funkcję kontakty zostaną powiadomione.
- 8. Klawisz głośności:** W trakcie połączenia zmniejsza lub zwiększa głośność
- 9. Klawiatura alfanumeryczna:** prosimy o naciśnięcie odpowiednich

przycisków przy wprowadzeniu numerów, lub naciśnięcie dostosowanych do nich znaków, przy wprowadzaniu tekstu.



## 4. Pierwsze kroki

### 4.1 Instalacja

1. Otwórz i zdejmij tylną pokrywę ochronną telefonu
2. Włóż kartę SIM do urządzenia. Złote styki na karcie SIM są skierowane w dół, a krawędzie są wyrównane z odpowiednimi krawędziami karty SIM.
3. Włóż układ baterii do wystającego metalowego punktu w gnieździe baterii, włóż baterię i popchnij górę w dół, aż bateria zatrzaśnie się we wnęce.
4. Załóż z powrotem tylną pokrywę.

### 4.2 Ładowanie akumulatora

Ładowarkę trzeba podłączyć do urządzenia, a następnie podłączyć drugi koniec do gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie jest włączone podczas ładowania, ikona baterii miga w prawym górnym rogu wyświetlacza. Ładowanie jest zakończone, gdy ikona przestanie migać w prawym górnym rogu. Jeśli urządzenie jest wyłączone, podczas ładowania pojawi się symbol baterii na wyświetlaczu. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, należy odłączyć kabel ładowarki od telefonu.

**Uwaga:** gdy poziom akumulatora będzie niski, pojawi się komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu. Prosimy naładować baterie jak najszybciej, aby uniknąć niedogodności, urządzenie może się wyłączyć w trakcie połączenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy poziom energii będzie zbyt niski. Jeśli akumulator jest używany na stałe niskim poziomie, może to niekorzystnie wpływać na jego żywotność, jakość. Aby zapewnić poprawne działanie, należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez producenta. Nie wyjmować baterii podczas ładowania. Przed pierwszym użyciem urządzenia, ładować co najmniej 4 godziny, może to zwiększyć wydajność po kilku cyklach naładowania i rozładowania.

### **4.3 Informacje dotyczące akumulatora**

Urządzenie posiada akumulator ponownego ładowania, gdy napięcie akumulatora spadnie na poziom niski, należy jak najszybciej doładować w celu zwiększenia żywotności akumulatora. Jeśli ładowarka nie jest używana, należy odłączyć ją od źródła zasilania. Przeładowanie skraca żywotność baterii. W żadnym wypadku nie zostawiać telefonu podpiętego do ładowarki dłużej niż jeden tydzień. Temperatura wpływa na wydajność akumulatora. Akumulator może wymagać chłodzenia lub ogrzania przed ładowaniem. Jeśli temperatura akumulatora jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 45 °C, nie ładować akumulatora! Prosimy używać akumulator zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie doprowadzać do zwarcia pomiędzy biegunami akumulatora. Nie używać uszkodzonego akumulatora. Jeśli urządzenie będzie używane w ekstremalnych temperaturach, akumulator nie będzie działał poprawnie oraz jego żywotność się skróci. NIE wyrzucać baterii do ognia, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych akumulatorów.

## **5. Używanie urządzenia**

### **5.1 Włączanie i wyłączenie**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk End / On-Off, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Jeśli potrzebujesz kodu PIN po włączeniu zasilania, wprowadź poprawny PIN. Jeśli wprowadzisz niewłaściwy numer, naciśnij prawy klawisz funkcyjny, aby go usunąć.
3. Aby wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj klawisz wyłącznika, aż

ekran się wyłączy

## 5.2 Nawiązywanie połączeń

W trybie czuwania, prosimy przycisnąć odpowiednie przyciski z liczbami wprowadzając tym sposobem wybrany numer telefonu – naciskając na **prawy przycisk funkcyjny** można skasować błędnie wprowadzone cyfry – następnie nacisnąć na **lewy przycisk funkcyjny (Opcje)**, po zakończeniu rozmowy, dialer lub prawy przycisk, aby nawiązać połączenie, jeśli wprowadzony numer. Aby wprowadzić format międzynarodowego numeru telefonu, naciśnij i przytrzymaj klawisz [0], aż na wyświetlaczu pojawi się międzynarodowy znak wywoławczy [+].

## 5.3 Odbieranie połączeń

Gdy połączenie przychodzące zostanie powiadomione przez urządzenie, jeśli usługodawca obsługuje wyświetlanie numeru, wyświetlacz pokazuje numer dzwoniącego lub nazwę dzwoniącego (w zależności od tego, czy zapisałeś je w książce telefonicznej).

Naciśnij klawisz wybierania lub lewy klawisz funkcyjny i odbierz [Odbierz] na połączenie przychodzące.

## 5.4 Połączenie alarmowe

Połączenia alarmowe mogą być wykonywane bez karty SIM. Numery alarmowe mogą się różnić zależnie od sieci, w tej kwestii prosimy skontaktować się z operatorem sieci.

## 5.5 Skrzynka Odbiorcza

Po otrzymaniu wiadomości zostanie wyświetlony ostrzeżenie dźwiękowe lub wibracyjne (zgodnie z wcześniejszą konfiguracją w menu) lub na wyświetlaczu pojawi się grafika. Naciśnij lewy klawisz funkcyjny [Wyświetl] lub OK, aby wyświetlić wiadomość, a prawy klawisz funkcyjny, aby powrócić do menu SMS i przeczytać inne wiadomości przychodzące.

## 5.6 Aparat fotograficzny

W trybie menu wybierz opcję Kamera, aby otworzyć kamerę.

- Skieruj obiektyw w stronę obiektu i wyreguluj obraz.
- Zrób zdjęcie za pomocą środkowego przycisku (Nawigacja).

Uwaga! Aby zapisać obrazy, potrzebujesz karty pamięci.

## 5.7 Ustawienia funkcji SOS

Aby ustawić funkcje SOS, należy wejść do Menu > Ustawienia > Ustawienia funkcji SOS.

**Status:** Aktywacja funkcji (przycisk SOS z tyłu urządzenia).

**Numery SOS:** na tutaj podane numery będzie dzwoniło urządzenie po naciśnięciu przycisku SOS oraz wyśle wiadomość SMS (jeśli funkcja jest aktywna) na numery z listy. Łańcuch alarmowy trwa tak długo, aż ktoś z listy nie odbierze telefonu. **Ostrzeżenie! Nie podawać numeru, na którym połączenie zostanie odebrane automatycznie.**

**SOS SMS włącz/wyłącz:** można włączyć i wyłączyć funkcje SMS SOS.

**SOS SMS:** Tutaj można edytować tekst wiadomości alarmowej. Pod koniec edycji trzeba nacisnąć na Zapisz (lewy klawisz funkcyjny), aby zapisać tekst wiadomości.

Aby rozpocząć SOS Alarm przycisk SOS z tyłu do trzymania urządzenia. Prasa łańcucha, aby anulować.

## 5.8 Hasło telefonu

Hasło telefonu może się składać z od 4-8 cyfr, które zabezpieczą urządzenie przed nieautoryzowanym użyciem.

Fabryczne hasło domyślne to „1122”. Jeśli funkcja jest aktywna, telefon prosi o kod przy każdym włączeniu. Aby uchronić swoje dane, należy zmienić domyślne hasło (Menu> Ustawienia> Zabezpieczenia> Zabezpieczenia telefonu> Zmień hasło) jak najszybciej. Prosimy ustawić hasło, które będzie łatwe do zapamiętania.

## 6. Deklaracja zgodności

Urządzenie oznaczone numerem modelu Blaupunkt BS 04 odpowiada zasadniczym wymaganiom oraz odpowiednim przepisom dyrektyw RoHS o numerze 2014/53/EU oraz 2011/65/EU. Deklaracja zgodności jest dostępna na naszej stronie internetowej.



Designed and Engineered by

Blaupunkt Competence Center Mobile Europe

HTM Mobile Kft. - 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd. - 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Szczegółową instrukcję można zobaczyć na naszej stronie internetowej: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) lub [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Stručný návod k obsluze

## Mobilní telefon BS 04

### Obsah

1. Bezpečnost .....	2
2. Popis a technická specifikace zařízení .....	3
3. Tlačítka, součásti zařízení .....	3
4. První kroky .....	4
4.1. Instalace .....	4
4.2. Nabíjení baterie .....	4
4.3. Péče o baterii .....	5
5. Ovládání telefonu .....	5
5.1. Zapnutí a vypnutí telefonu .....	5
5.2. Volání .....	5
5.3. Přijetí hovoru .....	6
5.4. Tisňové volání .....	6
5.5. Doručené zprávy .....	6
5.6. Fotoaparát .....	6
5.7. SOS nastavení .....	6
5.8. Bezpečnostní kód .....	7
6. Prohlášení o shodě .....	7

## 1. Bezpečnost

**Seznamte se s bezpečnostními pravidly používání mobilního telefonu. Jejich nedodržování může být nebezpečné nebo dokonce protizákonné.**

Majitel přístroje nese odpovědnost za správné použití mobilního telefonu.

### **Vypněte tam, kde je používání přístroje zakázáno**

V místech, kde není povoleno používání mobilních telefonů nebo kde může přístroj způsobit rušení či nebezpečí, například v letadle, v nemocnicích a v blízkosti zdravotnických přístrojů, paliv, chemických látek nebo v místech, kde se provádí odstřely za pomoci trhavin, přístroj vypínejte. V místech s omezeními dodržujte všechny pokyny.

### **Bezpečnost silničního provozu především**

Dodržujte všechny místní zákony. Během jízdy mějte ruce stále volné pro řízení vozu. Při řízení mějte na paměti především bezpečnost silničního provozu.

### **Rušivé vlivy**

Všechny bezdrátové přístroje mohou být citlivé na rušivé vlivy, které mohou ovlivňovat jejich provoz.

### **Kvalifikovaný servis**

Instalovat a opravovat tento výrobek mohou pouze kvalifikované osoby.

### **Baterie, nabíječky a jiné příslušenství**

Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené společností výrobce k používání s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky.

Použitá síťová zásuvka musí být v blízkosti nabíječky / držáku a snadno přístupná, aby mohla být použita jako zařízení pro zapnutí / vypnutí.

### **Udržujte přístroj v suchu**

Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu.

### **Chraňte si sluch**

Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk. Když je zapnut reproduktor a držíte telefon u ucha, buďte opatrní.

### **Uživatelské prostředí**

Zařízení nepřekračuje povolené limity vyzařování rádiových vln pokud

je držěn ve vzdálenosti min. 1.5 cm od ucha. Pokud nosíte telefon v pouzdře, nebo na opasku, dohlédněte na to, aby neobsahovali kovové součásti a aby telefon nebyl zcela u těla. V případě použití nesprávných doplňků není možné zaručit fungování ve shodě se směrnici povolených limitů radiových vln. Pokud nemáte telefon v pouzdře nebo zrovna netelefonujete, držte zařízení alespoň 2.5 cm od těla, zejména v okamžiku přenosu dat.

## 2. Popis a technická specifikace zařízení

**Zařízení zpracovává Micro SIM kartu.**

**Specifikace napájení:**

- Intrare: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- lešire: (DC), 5 V - 500 mA – 2.5W

**Typ akumulátoru a napětí:** Baterie Li-ion, 3.7 V - 900 mAh

**Frekvenční pásmo:** GSM 900/1800 MHz

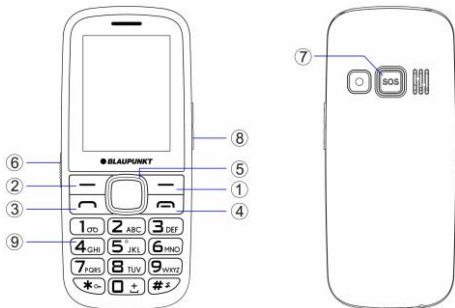
**Hodnota SAR:** 0.375 W/Kg (cap) - 1.058 W/Kg (corp)

**Poznámka:** Skutečné hodnoty se od těchto příkladných mohou lišit závislosti od použité sítě, okolního prostředí a způsobu použití.

## 3. Tlačítka, součásti zařízení

1. Pravé funkční tlačítko: V pohotovostním režimu spustí kontakty V menu návrat na domovskou obrazovku.
2. Levé funkční tlačítko: V pohotovostním režimu otevře hlavní menu, jinak slouží jako potvrzení výběru nebo aktivace vybrané funkce „OK“
3. Tlačítko pro zahájení a příjem hovoru Přijmutí hovoru stiskem tlačítka V pohotovostním režimu zobrazí historii
4. Ukončení nebo: odmítnutí hovoru zapnutí/vypnutí telefonu dlouhým stiskem
5. Navigační tlačítka nahoru/dolů V pohotovostním režimu lze programovat různé funkce.
6. Svítilna vypnutí/zapnutí
7. Tlačítko SOS Pro nouzové přivolání pomoci. Telefon začne automaticky vytáčet přednastavená čísla ze seznamu
8. Tlačítko hlasitosti: Regulace hlasitosti při hovoru.
9. alfanumerická klávesnice: Vložte telefonní číslo pomocí číselných tlačítek, nebo zadejte text zprávy.





## 4. První kroky

### 4.1. Instalace

1. Otevřete a sejměte zadní kryt telefonu
2. Vložte SIM do zařízení. Zlaté kontakty na kartě SIM směřují dolů a okraje jsou zarovnaný s odpovídajícími okraji karty SIM.
3. Vložte čip baterie do vyčnívajícího kovového bodu ve slotu pro baterii, vložte baterii a zatlačte horní část dolů, dokud baterie nezapadne do vybrání.
4. Nasadte zpět zadní kryt.

### 4.2 Nabíjení baterie

Nejdříve připojte nabíječku k zařízení a poté do síťové zásuvky. V zapnutém stavu je stav nabití baterie indikován pohyblivou ikonou v pravém horním rohu obrazovky telefonu. Když se nabíjení ukončí, signalizační ikona v pravém horním rohu zůstane statická. Ikona stavu baterie na obrazovce informuje o stavu procesu nabíjení, když je telefon ve vypnutém stavu. Po úplném nabití baterie odpojte nabíječku.

**Poznámka:** Telefon Vás sám upozorní zprávou na obrazovce, když je baterie téměř vybitá. V takovém případě ji co nejdříve nabijte, aby

jste předešli případným nepříjemnostem, telefon totiž může vypnout během hovoru. Pokud je baterie téměř vybitá, může dojít k vypnutí přístroje automaticky. Nepoužívejte přístroj s téměř vybitou baterií příliš dlouho, může to mít negativní vliv na životnost baterie. Vždy používejte jen originální nabíječky dodané výrobcem. Při nabíjení musí baterie zůstat v telefonu. Před prvním uvedením do provozu nabíjejte zařízení alespoň 4 hodiny. Můžete tím zvýšit efektivitu baterie po několika nabíjecích cyklech.

### 4.3 Péče o baterii

Vaše zařízení je provozováno s nabíjecí baterií. Když je baterie téměř vybitá, co nejrychleji ji nabijte, v zájmu prodloužení životnosti. Pokud nabíječku nepoužíváte, vytáhněte síťový přívod ze zásuvky. Přebíjení zkracuje životnost akumulátorů. Doba nabíjení nesmí přesáhnout týden. Extrémní teploty mají nepříznivý vliv na nabíjitelnost baterie. Baterie může vyžadovat zahřívání nebo chlazení před zahájením nabíjení, pokud je teplota baterie mimo rozmezí 0-45 °C. Baterii používejte dle jejího účelu. Baterii nezkratujte. Nepoužívejte poškozenou baterii. Používání telefonu při extrémních teplotách poškozuje baterii a zkracuje její životnost. Baterii nevhazujte do ohně, dodržujte místní zákony, předpisy a nařízení týkající se likvidace baterií.

## 5. Ovládání telefonu

### 5.1 Zapnutí a vypnutí telefonu

1. Stisknutím a podržením tlačítka End / On-Off jednotku zapnete nebo vypnete.
2. Pokud po zapnutí potřebujete kód PIN, zadejte správný kód PIN. Pokud zadáte nesprávné číslo, číslo vymažete stisknutím pravého kontextového tlačítka.
3. Chcete-li telefon vypnout, stiskněte a podržte vypínač, dokud se obrazovka nevypne

### 5.2 Volání

V pohotovostním režimu pomocí klávesnice telefonu zadejte požadované číslo a poté stiskněte zelené tlačítko. Pokud jste se při zadávání spletli, stačí stisknout Pravé funkční tlačítko (**Smazat**), pak volání nebo tlačítko vytáčení umístít hovor, pokud je uvedené číslo bylo správné. Chcete-li zadat formát mezinárodního telefonního čísla,

stiskněte a podržte klávesu [0], dokud se na displeji neobjeví mezinárodní volací znak „+“.

### 5.3 Přijetí hovoru

Pokud je váš přístroj upozorněn na příchozí hovor, pokud váš poskytovatel služeb podporuje zobrazení čísla, na displeji se zobrazí číslo volajícího nebo jméno volajícího (v závislosti na tom, zda jste jej uložili do telefonního seznamu).

Stiskněte tlačítko vytáčení nebo levé kontextové tlačítko a přijměte [Přijmout] na příchozí hovor.

### 5.4 Tísňové volání

Tísňová volání můžete provádět i bez vložené SIM karty. Čísla tísňových linek se mohou v různých oblastech lišit. Prosím, kontaktujte poskytovatele služeb pro další informace.

### 5.5 Doručené zprávy

Když obdržíte zprávu, upozorní vás na to pípnutí nebo vibrace (jak bylo dříve nakonfigurováno v nabídce) nebo se na displeji zobrazí grafika. Stisknutím levého kontextového tlačítka [Zobrazit] nebo OK zobrazíte zprávu a pravým kontextovým tlačítkem se vrátíte do nabídky SMS a přečtete další příchozí zprávy.

### 5.6. Fotoaparát

V režimu Menu otevřete fotoaparát zvolením Fotoaparát.

- Nasměřujte objektiv na objekt a upravte obraz.
- Pořídte fotografii prostředním (navigačním) tlačítkem.

Pozor! K uložení obrázků potřebujete paměťovou kartu.

### 5.7 SOS nastavení

V Menu zvolte Nastavení – Nastavení SOS.

**Stav:** Aktivace tlačítka SOS na zadní straně telefonu.

**Čísla SOS:** Telefon provede volání, resp. odešle SMS zprávy na zde uvedená čísla v případě stisknutí tlačítka SOS (pokud je funkce aktivní). Vytáčení čísel probíhá, dokud se nepodaří na některé dovolat.

**Upozornění! Nezasávejte čísla, u kterých dochází k automatickému přijetí příchozích hovorů.**

**SOS SMS zapnutí/vypnutí:** Slouží na aktivaci/deaktivaci funkce SOS SMS.

**SOS SMS:** Zde můžete editovat přednastavený text pro SOS SMS

zprávy. Po ukončení úprav uložte zprávu Levým funkčním tlačítkem (Uložit).

Chcete-li začít s SOS Alarm tlačítko SOS na zadní straně držet přístroj. Tisková řetěz opět zrušit.

### **5.8 Bezpečnostní kód**

Telefon můžete nastavit tak, aby vyžadoval čtyř- až osmiciferný nastavený bezpečnostní kód (heslo), který pomáhá telefon ochránit před zneužitím. Přednastavený kód je 1122. Když je tato funkce zapnuta, telefon žádá heslo po každém zapnutí. V zájmu větší bezpečnosti vašich dat změňte standardní přednastavené heslo co nejdříve (Menu > Nastavení > Bezpečnostní nastavení > Zabezpečení telefonu > Změnit heslo). Doporučujeme zvolit heslo, které si snadno zapamatujete.

## **6. Prohlášení o shodě**

Mobilní zařízení model Blaupunkt BS 04 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU RoHs. Prohlášení o shodě je k dispozici na našich webových stránkách.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by  
CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Podrobný návod naleznete na našich webových stránkách:  
[www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) nebo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Snelstartgids

## Mobiele telefoon BS 04

### Inhoudsopgave

1. Veiligheid .....	2
2. Technische gegevens van het toestel .....	3
3. Toetsen, uiterlijk van het apparaat .....	3
4. Aan de slag.....	4
4.1. <i>Installatie</i> .....	4
4.2 <i>De batterij opladen</i> .....	4
4.3 <i>De batterij onderhouden</i> .....	5
5. Het gebruik van het toestel .....	5
5.1 <i>In- en uitschakelen</i> .....	5
5.2 <i>Bellen</i> .....	5
5.3 <i>Oproepen aannemen</i> .....	6
5.4 <i>Noodoproep</i> .....	6
5.5 <i>Berichten opstellen</i> .....	6
5.6. <i>Camera</i> .....	6
5.7 <i>SOS-functie-instellingen</i> .....	6
5.8 <i>Wachtwoord van de telefoon</i> .....	7
6. Conformiteitsverklaring .....	7

# 1. Veiligheid

**Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door want het niet in acht nemen ervan kan gevaarlijk of zelfs illegaal zijn.**

De eigenaar van het toestel is verantwoordelijk voor het gebruik ervan.

## **Beperkte toepassingsgebieden**

Schakel het apparaat uit als het gebruik ervan is verboden of als het interferentie of gevaar kan veroorzaken, bijvoorbeeld in een vliegtuig, in een ziekenhuis of in de buurt van medische apparatuur, brandstof of in omgevingen met explosiegevaar. Volg de voorschriften op beperkte toepassingsgebieden.

## **Veiligheid op de weg**

Volg de lokale wetten en voorschriften. Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden. De veiligheid op de weg gaat voor.

## **Interferentie**

Ieder draadloos apparaat kan voor interferentie gevoelig zijn wat de prestatie van het apparaat kan beïnvloeden.

## **Gekwalificeerde service**

Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

## **Oplader, batterij en overige toebehoren**

Gebruik uitsluitend zulke batterijen, opladers en overige toebehoren die door de fabrikant goedgekeurd zijn. Sluit geen incompatibele producten aan.

Het gebruikte stopcontact moet zich dicht bij de oplader / houder bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het kan worden gebruikt als een aan / uit-faciliteit.

## **Gehoorbescherming**

Luister niet gedurende langere tijd naar luide muziek of radio om gehoorbeschadiging te voorkomen.

## **Waterbestendigheid**

Het toestel is niet waterbestendig, houd het dus altijd droog.

## **Gebruiksomgeving**

Het apparaat voldoet aan de aanbevolen waardes voor het uitzenden van radiogolven indien het van het oor op een afstand van minstens 1,5 cm gehouden wordt. Indien de telefoon in een telefoonhoesje, met riemgesp of in een houder bewaard wordt, zorg ervoor dat deze geen

metalen bevatten en dat de telefoon daardoor een beetje van het lichaam verwijderd is. In geval van gebruik van andere accessoires kan het functioneren conform de richtlijnen inzake radiogolven niet gegarandeerd worden. Indien u geen telefoonhoesje gebruikt en de telefoon niet aan uw oor houdt, houd het apparaat minstens op een afstand van 2,5 cm van uw lichaam, met name bij dataverzending.

## 2. Technische gegevens van het toestel

**Het apparaat verwerkt een Micro SIM-kaart.**

**Kenmerken van de voedingsadapter:**

- Ingangsvoltage: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz - 0.1 A
- Uitgangsvoltage: (DC), 5 V- 500 mA – 2.5W

**Batterijtype en spanning:** Li-ion batterij, 3.7 V- 1000 mAh

**Type van het netwerk:** GSM 900/1800 MHz

**SAR-waarde:** 0.375 W/Kg (hoofd)- 1.058 W/Kg (lichaam)

**Opmerking:** De exacte werkingsvoorwaarden zijn afhankelijk van de lokale omstandigheden, van de netwerkomgeving en van de gewoontes van de gebruiker.

## 3. Toetsen, uiterlijk van het apparaat

**1. Rechter softkey:** Voer in de standby-modus namen in. In de menumodus: om terug te keren naar het startscherm.

**2. Linker softkey:** In de standby-modus: ga naar het hoofdmenu en selecteer de knop "OK" in andere menu's

**3. Oproepknop (bellen):** Oproep starten en ontvangen. Open in de standby-stand de bellijst

**4. Bel Einde Knop:** Houd ingedrukt om het in of uit te schakelen.

**5. Pijltoetsen** (scrollen in het menu) In de standby-modus kunnen verschillende functies in de richtingen worden ingesteld.

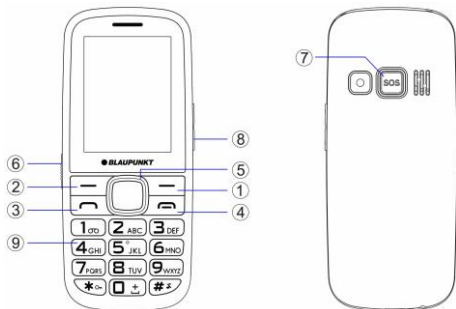
6. De **zaklamp aan** en uit doen.

**7.SOS:** Druk in een noodgeval op deze knop om de contacten te vergrendelen die eerder waren ingesteld voor deze functie op het apparaat.

**8. Volumetoets:** Verhoog en verlaag het volume in de oproepmodus

**9. Alfanumeriek toetsenbord:** druk op de overeenkomstige toetsen om cijfers in te voeren tijdens het kiezen of tekens van cijfers bij het

intoetsen van tekst.



## 4. Aan de slag

### 4.1. Installatie

1. Open en verwijder de achtercover van de telefoon
2. Plaats de SIM in het apparaat. De gouden contacten op de simkaart zijn naar beneden gericht en de randen zijn uitgelijnd met de overeenkomstige randen van de simkaart.
3. Plaats de batterijchip in het uitstekende metalen punt in de batterijleuf, plaats de batterij en duw de bovenkant naar beneden totdat de batterij in de uitsparing vastklikt.
4. Plaats de achtercover terug.

### 4.2 De batterij opladen

Sluit de oplader aan het toestel en steek het andere eind in het stopcontact. Indien het toestel ingeschakeld is terwijl de batterij oplaadt, zal het batterij icoon in de rechterhoek van het beeldscherm heen en weer bewegen. De batterij is opgeladen wanneer boven in de rechterhoek het batterij icoon continu brandt. Indien u het toestel oplaadt terwijl dit uitgeschakeld is, zal een symbool op het beeldscherm verschijnen dat het opladen aangeeft. Haal eerst de stekker van de



oplader uit het toestel als de batterij opgeladen is.

**Opmerking:** Wanneer de batterij bijna leeg is, zal op het beeldscherm van het toestel een waarschuwend bericht verschijnen. Laad de batterij zo spoedig en zo veel mogelijk op om ongemakken te voorkomen. De telefoon kan namelijk tijdens een oproep uitschakelen. Uw toestel kan automatisch uitschakelen wanneer het oplaadniveau te laag is.

### 4.3 De batterij onderhouden

Het apparaat heeft een oplaadbare batterij wanneer de batterijspanning laag is, kunt u het uploaden zo snel mogelijk om de levensduur van de batterij te verhogen. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u de oplader niet gebruikt. Overladen verkort de levensduur van de batterij. Laad de telefoon niet langer dan een week op. Temperatuur beïnvloedt de batterijcapaciteit. Mogelijk moet de batterij worden gekoeld of opgewarmd voordat deze wordt opgeladen. Als de batterijtemperatuur lager is dan 0 ° C of hoger dan 45 ° C, laad de batterij dan niet op. Gebruik de batterij volgens het beoogde doel. Sluit de batterijpolen niet kort. Gebruik geen beschadigde batterij. Als u het apparaat onder extreme temperaturen gebruikt, wordt de batterij niet goed werken en verkort de levensduur. Gooi de batterij NIET in het vuur, volg de plaatselijke wetten en voorschriften met betrekking tot het weggooien van de lege batterij.

## 5. Het gebruik van het toestel

### 5.1 In- en uitschakelen

1. Houd de knop **Einde/Aan/uittoets** ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Als u na het inschakelen een pincode nodig hebt, voert u de juiste pincode in. Als u het verkeerde nummer invoert, drukt u op de rechter functietoets om het nummer te verwijderen.
3. Houd de aan / uit-toets ingedrukt totdat het scherm wordt uitgeschakeld om de telefoon uit te schakelen

### 5.2 Bellen

In standby-modus druk op de juiste cijfertoetsen om een telefoonnummer in te geven. Met de **rechte softwaretoets** kunt u de foute cijfers wissen en met de **linkse softwaretoets** of met de beltoets kunt u een oproep starten indien het telefoonnummer juist is.

Om een internationaal telefoonnummer in te toetsen druk lang op de [0] toets totdat het [+] teken voor internationale voorkiesnummers op het beeldscherm verschijnt.

### 5.3 Oproepen aannemen

Wanneer een inkomende oproep op uw apparaat wordt gewaarschuwd als uw serviceprovider de nummerweergave ondersteunt, toont het display het nummer van de beller of de naam van de beller (afhankelijk van of u het in het telefoonboek hebt opgeslagen).

Druk op de kiestoets of de linker softkey en beantwoord [Beantwoorden] op de inkomende oproep.

### 5.4 Noodoproep

U kunt een noodoproep starten zonder een SIM-kaart. Verschillende netwerken kunnen verschillende alarmnummers gebruiken, dus neem contact op met uw netwerkserviceprovider.

### 5.5 Berichten opstellen

Wanneer u een bericht ontvangt, waarschuwt een pieptoon of trilling (zoals eerder geconfigureerd in het menu) of verschijnt er een afbeelding op het display. Druk op de linker softkey [Bekijken] of OK om het bericht te bekijken en op de rechter softkey om terug te keren naar het SMS-menu om andere inkomende berichten te lezen.

### 5.6. Camera

Selecteer in de menustand Camera om de camera te openen.

- Richt de lens op het object en pas het beeld aan.
- Maak de foto met de middelste (navigatie) toets.

Aandacht! Om de afbeeldingen op te slaan, hebt u een geheugenkaart nodig.

### 5.7 SOS-functie-instellingen

Ga naar Menu> Instellingen> SOS-instellingen om de SOS-functie in te stellen.

- **Status:** activeert de functie (SOS-knop aan de achterkant van het apparaat).
- **SOS-nummers:** kies de hier vermelde nummers door op de SOS-knop te drukken of een SMS-bericht (indien actief) te verzenden naar de nummers in de lijst. De alarmketen blijft bestaan totdat een van de nummers in de lijst de oproep beantwoordt. Waarschuwing! Voer

geen nummer in waar de belontvangst automatisch is.

- **SOS-SMS aan / uit:** SOS-SMS-functie inschakelen en inschakelen.
- **SOS-SMS:** in dit menu-item kunt u de tekst van een noodbericht bewerken. Sla aan het einde van de bewerking de berichttekst op met Opslaan (linker softkey).

Om het SOS-alarm te starten, houdt u de SOS-knop op de achterkant van het apparaat ingedrukt. Druk nogmaals op om de ketting te annuleren.

## 5.8 Wachtwoord van de telefoon

Het wachtwoord van de telefoon kan een 4-8-cijferige code zijn die uw apparaat beschermt tegen ongeoorloofd gebruik.

Het standaardwachtwoord is "1122". Wanneer de functie actief is, vraagt de telefoon deze code telkens wanneer u hem inschakelt. Om uw privacy te beschermen, wijzigt u het standaardwachtwoord (Menu > Instellingen > Beveiligingsinstellingen > Telefoonbeveiliging > Wachtwoordwijziging) zo snel mogelijk. Stel een wachtwoord in dat u gemakkelijk kunt onthouden.

## 6. Conformiteitsverklaring

Het toestel Blaupunkt BS 04 voldoet aan de basiseisen en desbetreffende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU alsmede aan die van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De Verklaring van Conformiteit is beschikbaar op onze website.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Bezoek onze website op [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) of [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) voor meer informatie over dit product

# Guide d'installation rapide

## Téléphone portable BS 04

### Table des matières

1. Informations relatives à la sécurité .....	2
2. Spécifications de l'appareil.....	3
3. Touches, apparence du périphérique .....	3
4. Premiers pas .....	4
4.1. <i>Installation</i> .....	4
4.2. <i>Chargement de la batterie</i> .....	4
4.3. <i>Maintenir la batterie</i> .....	5
5. Utilisation de l'appareil .....	5
5.1. <i>Marche / arrêt</i> .....	5
5.2. <i>Faire un appel</i> .....	5
5.3. <i>Réception d'appels</i> .....	6
5.4. <i>Appel d'urgence</i> .....	6
5.5. <i>Messages entrants</i> .....	6
5.6. <i>Caméra</i> .....	6
5.7. <i>Paramètres de la fonction SOS</i> .....	6
5.8. <i>Mot de passe téléphone</i> .....	7
6. Déclaration de conformité .....	7

## 1. Informations relatives à la sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité, car l'ignorer peut être dangereux ou illégal.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'utilisation de cet appareil.

### **Mise hors tension dans les zones réglementées**

Mettez l'appareil hors tension lorsque l'utilisation de téléphones sans fil n'est pas autorisée ou lorsqu'elle risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger, par exemple à bord d'un avion, dans des hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones où sont utilisés des explosifs. Respectez toutes les consignes dans les zones réglementées.

### **Sécurité routière**

Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Gardez toujours les mains libres lorsque vous êtes au volant d'une voiture. Votre préoccupation première pendant la conduite doit être la sécurité sur la route.

### **Interférences**

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.

### **Service qualifié**

Seul le personnel qualifié est habilité à installer ou réparer ce produit.

### **Batteries, chargeurs et autres accessoires**

Seuls les accessoires approuvés par le fabricant de l'appareil pour une utilisation avec ce modèle peuvent être utilisés. Ne connectez pas de produits incompatibles.

La prise secteur utilisée doit être proche du chargeur / support et être facilement accessible, afin de pouvoir être utilisée comme installation marche / arrêt.

### **Résistance à l'eau**

Votre appareil n'est pas étanche. Maintenez-le au sec.

### **Protection de l'audition**

Pour prévenir tout risque de lésions auditives, évitez d'écouter à volume élevé pendant de longues périodes.

### **Environnement d'utilisation**

L'appareil est conforme aux valeurs d'émission recommandées pour les

ondes radio lorsqu'il est maintenu à au moins 1,5 cm de l'oreille. Lorsque vous portez le téléphone dans un étui, un clip ceinture ou un support, assurez-vous qu'il ne contient pas de métal et que le téléphone est légèrement distrait du corps. Lors de l'utilisation d'autres accessoires, il est impossible de fonctionner correspondant aux directives relatives aux radiofréquences. Si vous n'utilisez pas d'étui et ne tenez pas le téléphone contre votre oreille, gardez-le à au moins 2,5 cm de votre corps, surtout pendant le transfert de données.

## 2. Spécifications de l'appareil

**L'appareil gère une carte Micro SIM.**

**Caractéristiques de l'alimentation électrique:**

- Entrée: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz – 0.1 A
- Sortie: (DC), 5 V- 500 mA – 2.5W

**Type de batterie et tension:** Batterie Li-ion, 3.7 V- 900 mAh

**Type de réseau:** GSM 900/1800 MHz

**Valeurs SAR:** 0.375 W/Kg (Tête)- 1.058 W/Kg (Corps)

**Remarque:** Les conditions de fonctionnement réelles dépendent des conditions locales, de l'environnement réseau et des habitudes de l'utilisateur.

## 3. Touches, apparence du périphérique

**1. Touche programmable droite:** En mode veille, entrez les noms. En mode Menu: pour revenir à l'écran d'accueil.

**2. Touche programmable gauche:** En mode veille: accéder au menu principal et sélectionner le bouton "OK" dans les autres menus

**3. Bouton d'appel (Composer):** Appel Démarrage et Réception. En mode veille, ouvrez la liste des appels

**4. Bouton de fin d'appel:** Appuyez et maintenez pour l'allumer ou l'éteindre.

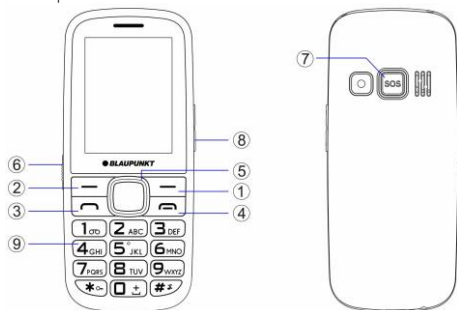
**5. Touches fléchées** (faites défiler le menu) En mode veille, différentes fonctions peuvent être définies dans les directions.

6. Allumer et éteindre la lampe de poche.

**7. SOS:** En cas d'urgence, appuyez sur ce bouton pour verrouiller les contacts précédemment configurés pour cette fonction dans l'appareil.

**8. Touche de volume:** Augmenter et diminuer le volume en mode appel

**9. Clavier alphanumérique:** appuyez sur les touches correspondantes pour entrer des chiffres lors de la numérotation ou des caractères de chiffres pour écrire du texte.



## 4. Premiers pas

### 4.1. Installation

1. Ouvrez et retirez le capot de protection arrière du téléphone.
2. Insérez la carte SIM dans l'appareil. Les contacts dorés de la carte SIM sont orientés vers le bas et les bords sont alignés sur les bords correspondants de la carte SIM.
3. Insérez la puce de la batterie dans la partie métallique en saillie de son logement, insérez la batterie et poussez le haut vers le bas jusqu'à ce que la batterie s'engage dans son logement.
4. Remettez la couverture arrière.

### 4.2 Chargement de la batterie

Connectez le chargeur à l'appareil et branchez l'autre extrémité dans la prise. Si l'appareil est allumé pendant le chargement, l'icône de la batterie se déplace dans le coin droit de l'écran. La charge est terminée lorsque l'indicateur de charge en haut à droite est constamment éclairé. Si vous chargez l'appareil éteint, un symbole de charge apparaît sur l'affichage. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de

l'appareil.

**Remarque:** Lorsque la tension de la batterie est faible, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran.

Chargez la batterie dès que vous le pouvez, pour éviter tout désagrément, l'appareil peut être éteint lors d'une conversation téléphonique. Votre appareil peut s'éteindre automatiquement lorsque le niveau de puissance est trop bas.

### 4.3 Maintenir la batterie

L'appareil dispose d'une batterie rechargeable lorsque la tension de la batterie est faible, chargez-le dès que possible pour augmenter la durée de vie de la batterie. Lorsque vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de la source d'alimentation. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie. Pour plus d'une semaine, ne laissez pas le téléphone en charge. La température influence la capacité de la batterie. La batterie peut avoir besoin d'être refroidie ou réchauffée avant de la charger. Si la température de la batterie est inférieure à 0 ° C ou supérieure à 45 ° C, ne chargez pas la batterie. Utilisez la batterie conformément à son usage prévu. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie. N'utilisez pas une batterie endommagée. Si vous utilisez un appareil dans des conditions de température extrêmes, la batterie ne fonctionnera pas correctement et sa durée de vie sera réduite. NE PAS jeter la batterie dans le feu, respecter les lois et règlements locaux concernant l'élimination de la batterie usée.

## 5. Utilisation de l'appareil

### 5.1 Marche / arrêt

1. Appuyez sur le bouton Fin / Marche / Arrêt et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Si vous avez besoin d'un code PIN après la mise sous tension, entrez le code PIN correct. Si vous entrez un numéro incorrect, appuyez sur la touche écran droite pour supprimer le numéro.
3. Pour éteindre le téléphone, maintenez la touche marche / arrêt enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

### 5.2 Faire un appel

En mode veille, appuyez sur les touches numériques appropriées pour entrer le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler, appuyez sur **la touche de fonction droite** pour effacer les mauvais numéros, appuyez



sur **la touche de fonction gauche** pour lancer l'appel si le numéro spécifié est correct.

Pour entrer un format de numéro de téléphone international appuyez longuement sur [0] jusqu'à ce que le signe d'appel international [+] apparaisse sur l'affichage.

### 5.3 Réception d'appels

Lorsqu'un appel entrant est alerté sur votre appareil si votre fournisseur de services prend en charge l'affichage du numéro, celui-ci affiche le numéro ou le nom de l'appelant (selon que vous l'avez enregistré ou non dans l'annuaire).

Appuyez sur la touche de numérotation ou sur la touche programmable gauche et répondez à [Réponse] à l'appel entrant.

### 5.4 Appel d'urgence

Vous pouvez lancer un appel d'urgence sans carte SIM. Différents réseaux peuvent utiliser des numéros d'urgence différents, veuillez donc contacter votre fournisseur de services réseau.

### 5.5 Messages entrants

Lorsque vous recevez un message, un bip ou une vibration (comme précédemment configuré dans le menu) vous en avertit ou un graphique apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche programmable de gauche [Afficher] ou sur OK pour afficher le message, puis sur la touche programmable de droite pour revenir au menu SMS afin de lire les autres messages entrants.

### 5.6 Caméra

En mode Menu, sélectionnez Appareil photo pour ouvrir l'appareil photo.

- Dirigez l'objectif vers l'objet et ajustez l'image.
- Prenez la photo avec la touche centrale (navigation).

Attention! Pour enregistrer les images, vous avez besoin d'une carte mémoire.

### 5.7 Paramètres de la fonction SOS

Pour configurer la fonction SOS, accédez à Menu > Paramètres > Paramètres SOS.

- **Statut:** active la fonction (bouton SOS à l'arrière de l'appareil).
- **Numéros SOS:** composez les numéros indiqués ici en appuyant sur le bouton SOS ou en envoyant un message SMS (si activé) aux numéros

de la liste. La chaîne d'alarme dure jusqu'à ce que l'un des numéros de la liste réponde à l'appel. Attention! N'entrez pas de numéro où la réception d'appel est automatique.

- **SOS SMS activé / désactivé:** activez et activez la fonction SMS SOS.
- **SMS SOS:** dans cet élément de menu, vous pouvez modifier le texte d'un message d'urgence. À la fin de l'édition, sauvegardez le texte du message en utilisant Enregistrer (touche programmable de gauche). Pour démarrer l'alarme SOS, appuyez sur le bouton SOS situé à l'arrière de l'appareil et maintenez-le enfoncé. Pour annuler la chaîne, appuyez à nouveau sur.

## 5.8 Mot de passe téléphone

Le mot de passe du téléphone peut être un code de 4 à 8 chiffres qui protège votre appareil contre une utilisation non autorisée.

Le mot de passe par défaut est "1122". Lorsque la fonction est active, le téléphone demande ce code chaque fois que vous l'allumez. Pour protéger votre vie privée, modifiez le mot de passe par défaut (Menu> Paramètres> Paramètres de sécurité> Sécurité du téléphone> Changement de mot de passe) dès que possible. Définissez un mot de passe facilement mémorisable.

## 6. Déclaration de conformité

Cet appareil Blaupunkt BS 04 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité est disponible sur notre site Web.



Designed and Engineered by

Blaupunkt Competence Center Mobile Europe

HTM Mobile Kft. - 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd. - 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Pour plus d'informations sur cet appareil, visitez notre site Web à : [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ou [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Kiirjuhend

## Mobiiltelefon BS 04

### Sisu

1. Ohutus .....	1
2. Toote spetsifikatsioonid .....	2
3. Klahvid ja seadme välimus .....	2
4. Alustamine .....	3
4.1. Paigaldamine .....	3
4.2. Aku laadimine .....	3
4.3. Aku säilitamine .....	4
5. Seadme kasutamine .....	4
5.1. Toide sisse/välja .....	4
5.2. Helistamine .....	4
5.3. Kõne vastuvõtmine .....	4
5.4. Hädaabikõned .....	5
5.5. Sissetulevad sõnumid .....	5
5.6. Kaamera .....	5
5.7. SOS-funktsiooni seaded .....	5
5.8. Telefoni parool .....	6
6. Vastavusdeklaratsioon .....	6

# 1. Ohutus

**Palun lugege ohutusjuhised hoolikalt läbi, sest nende eiramine võib olla ohtlik või ebaseaduslik.**

Seadme omanik vastutab seadme kasutamise eest.

## Plahvatusohud ja keelatud kohad

Lülitage seade plahvatusohtlikes piirkondades välja. Sellistes kohtades võivad sädemed põhjustada plahvatuse või tulekahju, mis võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi või surma. Lülitage bensiini- või gaasijaamades, eriti kütusepumpade läheduses, seade välja. Järgige täpselt juhiseid sellistes kohtades, kus on kütusepaagid ja lõhkeained ning keemiatahastes.

## Liiklusohutus

Järgige autoga sõitmise ajal nutitelefoni kasutamist käsitlevaid kohalikke seadusi ja määrusi. Kui teete sõidu ajal telefonikõne, järgige järgmisi reegleid. Keskenduge sõitmisele, et liiklusoludest teadlik olla ja kui seadmel on käed-vabad funktsioon, siis kasutage seda. Kui liiklusolukord nõuab, peatage auto enne telefoni vastuvõtmist.

## Häired

Ärge lülitage seadet sisse kohtades, kus mobiiltelefoni kasutamine või raadiolainete häirimine on keelatud.

## Kvalifitseeritud hooldus

Toodet võib parandada ainult kvalifitseeritud isik.

## Laadija, aku ja muud tarvikud

Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud akut, laadijat ja muid tarvikuid. Ärge ühendage ühildumatuid tooteid.

Kasutatav vooluvõrgu pistik peab olema laadija / hoidja lähedal ja kergesti ligipääsetav, et seda saaks kasutada sisselülitamise / väljalülitamise seadmena.

## Kuulmise kaitsmine

Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aega kõrge helitugevusega muusikat ega raadiot.

## Veekindlus

Seade ei ole veekindel, seega hoidke see kuivana.

## Kasutuskeskkond

Seade vastab raadiolainete soovitatud edastamiskoguste väärtustele,

kui seda hoitakse vähemalt 1,5 cm kaugusel kõrvast. Telefoni kandmisel karbis, ümbrises või rihmaklambris veenduge, et see ei sisaldaks metalli ja telefon oleks kehast veidi eemal. Muude tarvikute kasutamisel ei ole võimalik töötada vastavalt raadiosagedusjuhistele. Kui te ei kasuta ümbrist ja ei hoia telefoni kõrva juures, hoidke seda kehast vähemalt 2,5 cm kaugusel, eriti andmete edastamise ajal.

## 2. Toote spetsifikatsioonid

**Seade võimaldab kasutada Micro SIM-kaarti.**

**Toiteallika omadused:**

- Sisend: (AC), 100–240 V – 50/60 Hz – 0,1 A
- Väljund: (DC), 5 V – 500 mA – 2.5W

**Aku tüüp ja pinge:** Liitium-ioon aku, 3.7 V- 900 mAh

**Võrgu tüüp:** GSM 900/1800 MHz

**SAR-i väärtus:** 0.375 W/kg (pea) – 1.058 W/kg (keha)

Märkus: Tegelikud töötingimused sõltuvad kohalikest tingimustest, võrgukeskkonnast ja kasutaja harjumustest.

## 3. Klahvid ja seadme välimus

**1. Parempoolne valikuklahv:** Sisestage ooterežiimis nimed. Menüürežiimis: avakuvale naasmine.

**2. Vasakpoolne valikuklahv:** Ooterežiimis: sisenege põhimenüüsse ja muudes menüüdes OK-klahvi valimine.

**3. Helistamisklahv:** Helistamine ja kõnede vastuvõtmine. Jõudeolekus kõneloendi avamine.

**4. Kõne lõpetamise klahv:** Telefoni sisse- ja väljalülitamiseks hoidke klahvi all.

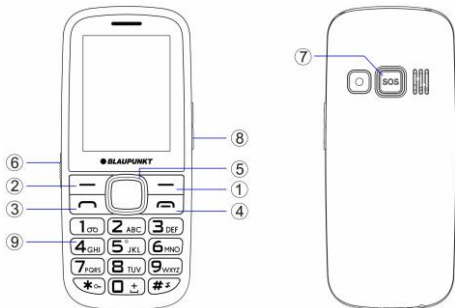
**5. Nooleklahvid (menüüs sirvimine):** Ooterežiimis saab nooltega seadistada erinevaid funktsioone.

**6. Taskulambi nupp:** Taskulambi sisse- ja väljalülitamine.

**7. SOS:** Hädaolukorras hoiatatakse seda nuppu vajutades selle funktsiooni jaoks eelnevalt seadistatud kontakte.

**8. Helitugevuse nupp:** Helitugevuse suurendamine ja vähendamine kõnede ajal.

**9. tähtnumbriline klahvistik:** Vajutage vastavaid klahve, et sisestada telefoninumbri valimisel numbreid või tähti teksti kirjutamisel.



## 4. Alustamine

### 4.1. Paigaldamine

1. Avage ja eemaldage telefoni tagakaane kate
2. Sisestage seadmesse SIM-kaart. SIM-kaardi kuldsed kontaktid suunaga allapoole ja servad vastavad SIM-kaardi vastavatele servadele.
3. Pange aku kiip akupessa väljaulatuvasse metallist punkti, sisestage aku ja lükake ülalt alla, kuni aku haakub süvendiga.
4. Pange tagakaas tagasi.

### 4.2. Aku laadimine

Ühendage laadija seadmega ja ühendage teine ots pistikupessa. Kui seade on laadimise ajal sisse lülitatud, liigub aku ikoon ekraani paremas nurgas. Laadimine on lõppenud, kui laadimisindikaator üleval paremal põleb. Kui laadimine on välja lülitatud, ilmub ekraanile laadimisindikaator. Kui laadimine on lõppenud, eemaldage laadija seadmest.

Märkus: Kui aku pinge on madal, kuvatakse ekraanil hoiatusteade. Ebamugavuste vältimiseks laadige akut niipea kui võimalik. Seade võib telefonivestluse ajal välja lülituda. Kui akutase on liiga madal, võib seade

automaatselt välja lülituda.

### 4.3. Aku säilitamine

Seadmel on laetav aku. Kui te ei kasuta laadijat, ühendage see voluvõrgust lahti. Ärge jätke telefoni enam kui nädalaks laadima. Temperatuur mõjutab aku mahtu. Enne laadimist võib olla vaja akut jahutada või soojendada. Kui aku temperatuur on madalam kui 0°C või üle 45°C, ärge laadige akut. Kasutage akut vastavalt ettenähtud otstarbele. Ärge akut lühistage. Ärge kasutage kahjustatud akut. Kui kasutate seadet äärmuslikes temperatuuritingimustes, ei tööta aku korralikult ja selle kasutusiga väheneb. ÄRGE visake akut tulle ning järgige kasutatud aku kõrvaldamisel kohalikke seadusi ja eeskirju.

## 5. Seadme kasutamine

### 5.1. Toide sisse/välja

1. Seadme sisse- või väljalülitamiseks hoidke all nuppu Lõpp / sisse-välja.
2. Kui vajate pärast sisselülitamist PIN-koodi, sisestage õige PIN-kood. Kui sisestate vale numbriga, vajutage numbriga kustutamiseks parempoolset valikuklahvi.
3. Telefoni väljalülitamiseks hoidke toitenuppu all, kuni ekraan kustub.

### 5.2. Helistamine

Kui ekraanil kuvatakse võrguteenuse pakkuja nimi, on telefon valmis helistama ja kõnesid vastu võtma.

Ooterežiimis vajutage numbriklahve, et sisestada number, millele soovite helistada, vale numbriga kustutamiseks vajutage parempoolset valikuklahvi. Kui number on õige, vajutage kõne alustamiseks vasakut valikuklahvi või helistamisklahvi.

Rahvusvahelise telefoninumbri sisestamiseks vajutage [0]-klahvi ja hoidke seda all, kuni ekraanile ilmub rahvusvahelise kõne märk [+].

### 5.3. Kõne vastuvõtmine

Kui teie telefon saabub sissetulevale kõnele märku, kui teie teenusepakkuja toetab numbrinäidikut, kuvatakse ekraanil helistaja number või helistaja nimi (sõltuvalt sellest, kas olete selle telefoniraamatusse salvestanud).

Vajutage valimisenuppu või vasakut valikuklahvi ja vastake sissetulevale kõnele [Vasta].

## 5.4. Hädaabikõned

Hädaabikõnesid saate kohe teha ka ilma SIM-kaardita. Erinevad võrgud võivad kasutada erinevaid hädaabinumbreid, seega võtke ühendust oma võrguoperaatoriga.

## 5.5. Sissetulevad sõnumid

Sõnumi saabumisel annab märku helisignaal või vibratsioon (nagu menüüs varem konfigureeritud) või kuvatakse ekraanile graafika. Sõnumi kuvamiseks vajutage vasakpoolset funktsiooniklahvi [Vaata] või OK ja paremat valikuklahvi SMS-menüüsse naasmiseks, et lugeda teisi sissetulevaid sõnumeid.

## 5.6. Kaamera

Kaamera avamiseks valige menüürežiimis Kaamera.

- Suunake objektiiv objekti poole ja reguleerige pilti.
- Tehke foto keskmise (navigeerimis) klahvi abil.

Tähelepanu! Piltide salvestamiseks on vaja mälukaart.

## 5.7. SOS-funktsiooni seaded

SOS-funktsiooni seadistamiseks avage Menüü > Seaded > SOS-seaded.

- Olek: aktiveerib funktsiooni (SOS-nupp seadme tagaküljel).
- SOS-numbrid: SOS-nuppu vajutades valitakse siin loetletud numbrid või saadetakse SMS-sõnum (kui see on aktiivne) loendis olevatele numbritele. Häirekett kestab, kuni üks loendis olevatest numbritest vastab kõnele. Tähelepanu! Ärge sisestage numbrit, mille puhul on kõne vastuvõtt automaatne.
- SOS SMS sees/väljas: SOS SMSi funktsiooni lubamine või keelamine.
- SOS SMS: Selles menüüelemendis saate muuta hädaabisõnumi teksti. Redigeerimise lõpus salvestage sõnumi tekst „Salvesta“ valiku abil (vasakpoolne valikuklahv).

SOS-alarmi käivitamiseks vajutage ja hoidke SOS-nuppu seadme tagaküljel. Ketki katkestamiseks vajutage uuesti.



## 5.8. Telefoni parool

Telefoni parool võib olla 4–8-kohaline kood, mis kaitseb teie seadet volitamata kasutamise eest.

Vaikimisi parool on „1122“. Kui funktsioon on aktiivne, küsib telefon seda koodi iga kord, kui selle sisse lülitate. Privaatsuse kaitsmiseks muutke vaikimisi parool nii kiiresti kui võimalik (Menüü > Seaded > Turvaseaded > Telefoni turvalisus > Parooli muutmine). Määrake parool, mida on lihtne meeles pidada.

## 6. Vastavusdeklaratsioon

Blaupunkti BS 04 mudel vastab direktiivi 2014/53/EL (raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ja direktiivi 2011/65/EL (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) olulistele nõuetele ja asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav meie kodulehel.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Selle toote kohta lisateabe saamiseks külastage meie kodulehte aadressil [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) või [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

# Trumpas vartotojo vadovas

## Mobilus telefonas BS 04

### Turinys

1. Sauga .....	1
2. Įrenginio specifikacijos .....	2
3. Klavišai ir įrenginio išvaizda .....	2
4. Pradžios vadovas .....	3
4.1. Montavimas .....	3
4.2. Akumulatoriaus įkrovimas .....	3
4.3. Akumulatoriaus priežiūra .....	4
5. Įrenginio naudojimas.....	4
5.1. Įjungimas / išjungimas.....	4
5.2. Skambinimas .....	4
5.3. Priimti skambutį .....	5
5.4. Pagalbos skambučiai.....	5
5.5. Žinutės gavimas .....	5
5.6. Kamera .....	5
5.7. SOS funkcijos nustatymai.....	5
5.8. Telefono slaptažodis.....	6
6. Atitikties deklaracija .....	6

# 1. Sauga

**Atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas, nes jų ignoravimas gali būti pavojingas ir neteisėtas.**

Prietaiso savininkas yra atsakingas už šio prietaiso naudojimą.

## Sprogimo pavojai ir pavojingos zonos

Išjunkite prietaisą pavojingose galimo sprogdimo vietose. Tokiose vietose kibirkštys gali sukelti sprogdimą ar gaisrą, dėl kurio gali kilti rimtų sužalojimų ar ištikti mirtis. Išjunkite prietaisą benzino arba dujų degalinėse, ypač šalia degalų siurblių. Būtinai laikykitės saugos nurodymų šalia tokių vietų, kaip degalų bakai, chemijos gamyklos ir sprogdiosios medžiagos.

## Saugumas kelyje

Laikykitės vietinių įstatymų ir taisyklių, susijusių su išmaniojo telefono naudojimu vairuojant. Jei skambinate važiuodami, laikykitės šių taisyklių: sukonzentruokite dėmesį į vairavimą, kad matytumėte visas eismo sąlygas; jei prietaisas turi laisvų rankų funkciją, naudokite laisvų rankų įrangą. Sustabdykite automobilį prieš pradėdami kalbėti telefonu, jei to reikalauja eismo sąlygos ar taisyklės.

## Trikdžiai

Neįjunkite įrenginio, kur draudžiama naudoti mobilųjį telefoną arba trukdyti radijo bangoms.

## Kvalifikuotas servisas

Gaminį gali remontuoti tik kvalifikuotas asmuo.

## Įkroviklis, baterija ir kiti priedai

Naudokite tik akumuliatorių, įkroviklį ir kitus gamintojo patvirtintus priedus. Neprijunkite nesuderinamų gaminių.

Maitinimo tinklo lizdas turi būti arti įkroviklio / laikiklio ir lengvai prieinamas, kad jį būtų galima naudoti kaip įjungimo / išjungimo įrenginį.

## Klausos apsauga

Kad išvengtumėte klausos praradimo, nesiklausykite muzikos ar radijo ilgą laiką dideliu garsu.

## Atsparumas vandeniui

Prietaisas nėra atsparus vandeniui, todėl laikykite jį sausoje vietoje.

### Naudojimo aplinka

Prietaisas atitinka rekomenduojamas radijo bangų emisijos vertes, kai jis laikomas mažiausiai 1,5 cm atstumu nuo ausies. Laikant telefoną korpuse, diržo laikiklyje arba laikiklyje, įsitikinkite, kad jame nėra metalų ir ar telefonas šiek tiek atitrauktas nuo kūno. Naudojant kitus priedus, negalima dirbti pagal radijo dažnių gaires. Jei nenaudojate laikiklio ir nelaikote telefono prie ausies, laikykite jį bent 2,5 cm atstumu nuo kūno, ypač duomenų perdavimo metu.

## 2. Įrenginio specifikacijos

Prietaisas palaiko Micro SIM kortelę.

**Maitinimo funkcijos:**

- Įvestis: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Išvestis: (DC), 5 V - 500 mA – 2.5W

**Baterijos tipas ir įtampa:** Li-ion baterija, 3.7 V - 900 mAh

**Tinklo tipas:** GSM 900/1800 MHz

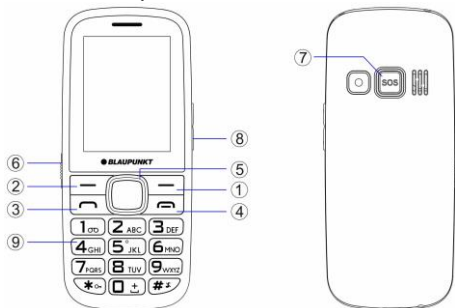
**SAR reikšmės:** 0.375 W/Kg (Head) - 1.058 W/Kg (Body)

Pastaba: Faktinės veikimo sąlygos priklauso nuo vietinių sąlygų, tinklo aplinkos ir vartotojo įpročių.

## 3. Klavišai ir įrenginio išvaizda

- 1. Dešinysis mygtukas:** budėjimo režime įveskite Vardus. Meniu režimu grįžti į pradinį ekraną.
- 2. Kairysis mygtukas:** budėjimo režime: įjunkite pagrindinį meniu ir pasirinkite „OK“ mygtuką kituose meniu.
- 3. Skambinimo (rinkimo) mygtukas:** rinkimas ir skambučių priėmimas. Budėjimo režime atidarykite skambučių sąrašą.
- 4. Skambučio pabaigos mygtukas:** palaikykite paspaudę, jei norite įjungti / išjungti telefoną
- 5. Rodyklių klavišai (slinkties meniu):** Telefonui veikiant laukimo režimu, įvairiomis kryptimis galima nustatyti įvairias funkcijas.
- 6. Žibintuvėlio mygtukas:** blykstės įjungimas ir išjungimas.
- 7. SOS:** nelaimės atveju, paspaudus šį mygtuką, įspėjama apie anksčiau nustatytus kontaktus.
- 8. Garso mygtukas:** padidinkite ir sumažinkite garsą pokalbių metu.
- 9. klaviatūra:** paspauskite atitinkamus klavišus, norėdami įvesti

numerius arba skaičių simbolius.



## 4. Pradžios vadovas

### 4.1. Montavimas

1. Atidarykite ir nuimkite telefono galinį apsaugos dangtelį
2. Įdėkite SIM kortelę į prietaisą. Aukšiniai SIM kortelės kontaktai nukreipti žemyn, o kraštai sutampa su atitinkamais SIM kortelės kraštais.
3. Įdėkite akumuliatoriaus lustą į išsikišusį metalinį akumuliatoriaus lizdo tašką, įstatykite akumuliatorių ir stumkite viršuje žemyn, kol akumuliatorius įsitvirtins įduboje.
4. Uždėkite galinį dangtelį.

### 4.2. Akumuliatoriaus įkrovimas

Prijunkite kroviklį prie prietaiso ir kitą galą prijunkite prie lizdo. Jei įkrovimo metu įrenginys įjungtas, baterijos piktograma judės dešiniajame ekrano kampe. Įkrovimas baigiamas, kai viršutiniame dešiniajame kampe įsižiebia įkrovos indikatorius. Jei įkrovimas yra atjungtas, ekrane pasirodo įkrovos indikatorius. Kai įkrovimas baigtas, ištraukite kroviklį iš įrenginio.

Pastaba: kai akumuliatorius senka, ekrane rodomas įspėjamasis

pranešimas. Įkraukite akumuliatorių, kai tik galite, kad būtų išvengta nepatogumų, telefonas gali išsijungti pokalbio metu. Jūsų prietaisas gali automatiškai išsijungti, kai akumuliatorius visiškai išsenka.

### **4.3. Akumuliatoriaus priežiūra**

Įrenginyje yra įkraunama baterija. Kai nenaudojate kroviklio, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Nepalikite telefono įkrovimui daugiau nei savaitę. Temperatūra veikia baterijos talpą. Prieš įkraunant bateriją gali tecti ją atšaldyti arba pašildyti. Jei akumuliatoriaus temperatūra yra žemesnė nei 0 ° C arba didesnė nei 45 ° C, akumuliatoriaus nekraukite. Naudokite bateriją pagal paskirtį. Neuždenkite akumuliatoriaus gnybtų. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus. Jei naudojate prietaisą esant ekstremalioms temperatūros sąlygoms, akumuliatorius neveiks tinkamai ir jo tarnavimo laikas sumažės. **NENAUDOKITE** akumuliatoriaus prie ugnies, laikykitės vietinių įstatymų ir taisyklių, susijusių su panaudoto akumuliatoriaus utilizavimu.

## **5. Įrenginio naudojimas**

### **5.1. Įjungimas / išjungimas**

1. Norėdami įjungti arba išjungti įrenginį, palaikykite paspaudę mygtuką Pabaiga / įjungta-išjungta.
2. Jei įjungus reikia PIN kodo, įveskite teisingą PIN kodą. Jei įvedėte neteisingą numerį, paspauskite dešinįjį programinį mygtuką, norėdami ištrinti numerį.
3. Norėdami išjungti telefoną, palaikykite paspaudę įjungimo mygtuką, kol ekranas išsijungs

### **5.2. Skambinimas**

Kai ekrane pasirodo tinklo paslaugų teikėjo pavadinimas, telefonas yra pasirengęs skambinti ir priimti skambučius.

Telefonui veikiant budėjimo režimu, paspauskite skaičius ant klavišų, kad įvestumėte numerį, kuriuo norite skambinti, paspauskite dešinįjį programinį mygtuką, kad išvalytumėte neteisingus numerius, paspauskite kairįjį programinį mygtuką arba pasirinkimo mygtuką, jei surinkti skaičiai yra teisingi ir norite skambinti.

Norėdami įvesti tarptautinį telefono numerio formatą, palaikykite nuspaudę mygtuką [0], kol ekrane pasirodys [+] tarptautinio skambučio ženklas.

### 5.3. Priimti skambutį

Kai jūsų prietaisas perspėja apie skambutį, jei jūsų paslaugų teikėjas palaiko skaičių ekraną, ekrane rodomas skambinančiojo numeris arba skambinančiojo vardas (atsižvelgiant į tai, ar jį išsaugojote telefonų knygoje).

Paspauskite rinkimo mygtuką arba kairįjį programinį mygtuką ir atsakykite [Atsakyti] į skambutį.

### 5.4. Pagalbos skambučiai

Galite skambinti nedelsiant be SIM kortelės. Skirtingi tinklai gali naudoti skirtingus pagalbos numerius, todėl kreipkitės į savo tinklo operatorių.

### 5.5. Žinutės gavimas

Kai gausite pranešimą, pyptelėjimas ar vibracija (kaip anksčiau buvo sukonfigūruota meniu) jus įspės arba ekrane pasirodys grafika. Paspauskite kairįjį programinį mygtuką [Žiūrėti] arba Gerai, kad pamatytumėte pranešimą, o dešinįjį programinį mygtuką - grįžkite į SMS meniu ir skaitykite kitus gaunamus pranešimus.

### 5.6. Kamera

Norėdami atidaryti fotoaparata, meniu režimu pasirinkite Kamera.

- Nukreipkite objektyvą į objektą ir sureguliuokite vaizdą.
- Nufotografuokite paspausdami vidurinį (naršymo) mygtuką.

Dėmesio! Norėdami išsaugoti vaizdus, jums reikia atminties kortelės.

### 5.7. SOS funkcijos nustatymai

Norėdami nustatyti SOS funkciją, eikite į Meniu> Parametrai> SOS parametrai.

- Būsena: aktyvina funkcija (SOS mygtukas prietaiso nugarėlėje).
- SOS numeriai: surinkite pagalbos numerius esančius sąrašę paspausdami SOS mygtuką ar išsiųsdami SMS žinutę (jei funkcija aktyvi). Pagalbos skambučiai tęsiasi kol atsako bent vienas numeris iš sąrašo. Dėmesio! Neįveskite numerio, kurio skambučių priėmimas yra automatinis.
- SOS SMS on / off: Ijungti arba išjungti SOS SMS funkciją.
- SOS SMS: Šioje meniu funkcijoje jūs galite redaguoti pagalbos žinutės tekstą. Pabaigus redagavimą, išsaugokite tekstą naudodami Save mygtuką (kairysis mygtukas).

Norėdami paleisti SOS signalą, paspauskite ir palaikykite SOS mygtuką,

esantį prietaiso nugarėlėje. Norint nutraukti SOS signalą, paspauskite dar kartą.

### 5.8. Telefono slaptažodis

Telefono slaptažodis gali būti 4-8 skaitmenų kodas, kuris apsaugo jūsų prietaisą nuo neleistino naudojimo.

Gamyklinis numatytasis slaptažodis yra „1122“. Kai funkcija yra įjungta, telefonas kiekvieną kartą jį įjungus klausia kodo. Jei norite apsaugoti privatumą, kuo greičiau pakeiskite numatytąjį slaptažodį (Meniu> Parametrai> Apsaugos parametrai> Telefono saugumas> Slaptažodžio keitimas). Nustatykite slaptažodį, kurį galite lengvai prisiminti.

## 6. Atitikties deklaracija

The Blaupunkt BS 04 atitinka esminius RoHS Directive 2014/53 / EU and 2011/65 / EU reikalavimus. Atbilstības deklarācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by  
CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen,  
China

Norėdami gauti daugiau informacijos apie šį produktą, apsilankykite  
mūsų svetainėje adresu [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ar [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).



# Краткое руководство пользователя Мобильный телефон BS 04

## Содержание

1. Безопасность .....	1
2. Технические характеристики .....	2
3. Клавиши и внешний вид устройства .....	2
4. Руководство по началу работы .....	3
4.1. Установка .....	3
4.2. Зарядка аккумулятора .....	4
4.3. Уход за аккумулятором .....	4
5. Использование устройства .....	5
5.1. Включение и выключение устройства .....	5
5.2. Звонки .....	5
5.3. Прием звонков .....	5
5.4. Экстренные вызовы .....	5
5.5. Получение сообщения .....	6
5.6. камера .....	6
5.7. Настройки функции SOS .....	6
5.8. Пароль телефона .....	7
6. Декларация о соответствии .....	7

## 1. Безопасность

**Внимательно прочитайте инструкции по безопасности, так как игнорирование их может быть опасным и незаконным.**

Владелец устройства несет ответственность за использование этого устройства.

### Взрывоопасность и опасные зоны

Выключите прибор в опасных зонах с потенциально взрывоопасной атмосферой. Искры в таких местах могут привести к взрыву или пожару, которые могут привести к серьезным травмам или смерти. Выключайте прибор на бензозаправочных или газозаправочных станциях, особенно возле топливных насосов. Обязательно следуйте инструкциям по безопасности вблизи топливных баков, химических заводов и взрывчатых веществ.

### Безопасность на дороге

Соблюдайте местные законы и правила, касающиеся использования вашего смартфона во время вождения. Если вы едете за рулем, соблюдайте следующие правила: сосредоточьтесь на вождении, чтобы увидеть все условия движения; если устройство имеет функцию громкой связи, используйте гарнитуру. Остановите автомобиль, прежде чем говорить по телефону, если этого требуют условия дорожного движения или правила.

### Помехи

Не включайте устройство, где использование мобильного телефона запрещено или мешает радиоволнам.

### Квалифицированный сервис

Устройство может быть отремонтировано только квалифицированным специалистом.

### Зарядное устройство, аккумулятор и другие аксессуары

Используйте аккумулятор, зарядное устройство и другие аксессуары, только одобренные производителем. Не подключайте несовместимые продукты.

Используемая сетевая розетка должна находиться рядом с зарядным устройством / держателем и быть легко доступной, чтобы ее можно было использовать в качестве устройства

включения / выключения.

### Защита слуха

Чтобы избежать повреждения слуха, ограничьте время прослушивания музыки или радио на большой громкости.

### Водостойкость

Устройство не является водостойким, поэтому храните его в сухом месте.

### Среда использования

Устройство соответствует рекомендуемым значениям радиочастотного воздействия при хранении на расстоянии не менее 1,5 см от уха. Держа телефон в корпусе, в держателе ремня или в держателе, убедитесь, что в нем нет металла, и что телефон слегка удален от тела. Используя другие аксессуары, нельзя работать в соответствии с руководящими указаниями по радиочастотам. Если вы не используете держатель и не держите телефон возле уха, держите его на расстоянии не менее 2,5 см от тела, особенно во время передачи данных.

## 2. Технические характеристики

**Устройство обрабатывает карту Micro SIM.**

**Функции питания:**

- Входное напряжение: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Выходное напряжение: (DC), 5 V - 500 mA – 2.5W

**Аккумулятор и напряжение:** Литий-ионный аккумулятор, 3.7 V - 900 mAh

**Тип сети:** GSM 900/1800 MHz

**Оценка SAR (удельный коэффициент поглощения электромагнитной энергии):** 0.375 W/Kg (Head) - 1.058 W/Kg (Body)

Примечание: Фактические условия работы зависят от местных условий, сетевой среды и привычек пользователя.

## 3. Клавиши и внешний вид устройства

**1. Правая кнопка:** В режиме ожидания введите Имена. В режиме меню вернуться на начальный экран.

**2. Левая кнопка:** в режиме ожидания: включите главное меню и

нажмите кнопку ОК в других меню.

**3. Кнопка вызова (набора):** набор и прием звонков. В режиме ожидания откройте список вызовов.

**4. Кнопка завершения вызова:** нажмите и удерживайте, чтобы включить / выключить телефон.

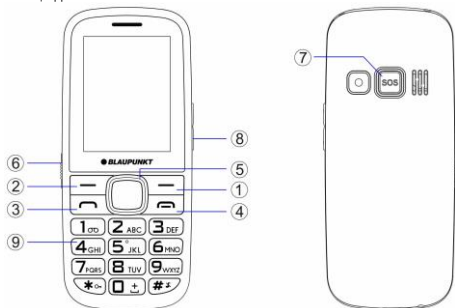
**5. Клавиши со стрелками (меню прокрутки):** в режиме ожидания различные функции могут быть установлены в разных направлениях.

**6. Кнопка фонарика:** включает и выключает вспышку.

**7. SOS:** в случае аварии нажатие этой кнопки предупредит вас о предыдущих контактах.

**8. Кнопка громкости:** увеличение и уменьшение громкости во время разговора.

**9. клавиатура:** нажмите соответствующие клавиши для ввода цифр или цифровых символов.



## 4. Руководство по началу работы

### 4.1. Установка

1. Откройте и снимите заднюю защитную крышку телефона
2. Вставьте SIM-карту в устройство. Золотые контакты на SIM-карте

направлены вниз, а края совпадают с соответствующими краями SIM-карты.

3. Вставьте чип аккумулятора в выступающий металлический наконечник в отсеке аккумулятора, вставьте аккумулятор и надавите на верхнюю часть вниз, пока аккумулятор не войдет в углубление.

4. Поставьте заднюю крышку на место.

## **4.2. Зарядка аккумулятора**

Подключите зарядное устройство к устройству и подключите другой конец к розетке. Если устройство включено во время зарядки, значок аккумулятора переместится в правый угол экрана. Зарядка заканчивается, когда в правом верхнем углу загорается индикатор заряда. Если зарядка отключена, на экране появляется индикатор заряда. После завершения зарядки извлеките зарядное устройство из устройства.

Примечание. Когда батарея разряжается, на экране появляется предупреждающее сообщение. Зарядите батарею как можно скорее, чтобы избежать неудобств, поскольку телефон может выключиться во время разговора. Ваше устройство может выключиться автоматически, когда батарея полностью разряжена.

## **4.3. Уход за аккумулятором**

Устройство имеет аккумуляторную батарею. Отключайте зарядное устройство от источника питания, когда оно не используется. Не оставляйте телефон заряжаться более недели. Температура влияет на емкость аккумулятора. Возможно, вам придется охладить или нагреть его перед зарядкой батареи. Если температура батареи ниже 0 °C или выше 45 °C, не заряжайте батарею. Используйте батарею по прямому назначению. Не закрывайте клеммы аккумулятора. Не используйте поврежденную батарею. Если вы используете устройство в экстремальных температурных условиях, аккумулятор не будет работать должным образом, и его срок службы будет сокращен. НЕ используйте батарею рядом с огнем, соблюдайте местные законы и правила утилизации использованной батареи.

## 5. Использование устройства

### 5.1. Включение и выключение устройства

1. Нажмите и удерживайте кнопку End / On-Off, чтобы включить или выключить устройство.
2. Если вам требуется PIN-код после включения питания, введите правильный PIN-код. Если вы ввели неправильный номер, нажмите правую программную клавишу, чтобы удалить номер.
3. Чтобы выключить телефон, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока экран не выключится

### 5.2. Звонки

Когда на экране появляется название оператора сотовой связи, телефон готов совершать и принимать звонки.

В режиме ожидания нажмите цифры на клавишах, чтобы ввести номер, по которому хотите позвонить, нажмите правую программную клавишу, чтобы стереть неправильные номера, нажмите левую программную клавишу или клавишу выбора, если цифры верны и вы хотите позвонить.

Чтобы ввести формат международного телефонного номера, нажмите и удерживайте клавишу [0], пока на дисплее не появится [+] международный позывной.

### 5.3. Прием звонков

Когда на ваше устройство поступает входящий вызов, если ваш поставщик услуг поддерживает отображение номера, на дисплее отображается номер звонящего или имя звонящего (в зависимости от того, сохранили ли вы его в телефонной книге).

Нажмите клавишу набора номера или левую программную клавишу и ответьте [Ответить] на входящий вызов.

### 5.4. Экстренные вызовы

Вы можете звонить немедленно без SIM-карты. В разных сетях могут использоваться разные номера экстренных служб, поэтому обратитесь к оператору сотовой связи.

## 5.5. Получение сообщения

Когда вы получаете сообщение, вы услышите звуковой сигнал или вибрацию (как ранее было настроено в меню), или на дисплее появится изображение. Нажмите левую функциональную клавишу [Просмотр] или ОК, чтобы просмотреть сообщение, и правую программную клавишу, чтобы вернуться в меню SMS и прочитать другие входящие сообщения.

## 5.6. камера

В режиме меню выберите «Камера», чтобы открыть камеру.

- Направьте объектив на объект и отрегулируйте изображение.
- Сделайте снимок с помощью средней (навигационной) клавиши.

Внимание! Чтобы сохранить изображения, вам нужна карта памяти.

## 5.7. Настройки функции SOS

Чтобы установить функцию SOS, перейдите в Меню> Настройки> Настройки SOS.

- Состояние: активирует функцию (кнопка SOS на задней панели устройства).
- SOS-номера: звоните номерам, указанным в этом списке, нажав на кнопку SOS, или отправьте сообщение (если функция активизирована). Экстренные вызовы продолжаются до тех пор, пока на вызов не будет отвечено. Внимание! Не вводите номер с автоматическим приемом вызова.
- SOS SMS вкл / выкл: включение или отключение функции SOS SMS.
- SOS SMS: в этой функции меню вы можете редактировать текст с просьбой о помощи. После завершения редактирования сохраните текст с помощью кнопки «Сохранить» (левая кнопка).

Чтобы запустить сигнал SOS, нажмите и удерживайте кнопку SOS на задней панели устройства. Чтобы отменить сигнал SOS, нажмите еще раз.

## 5.8. Пароль телефона

Пароль телефона может быть 4-8-значным кодом, который защищает ваше устройство от несанкционированного использования.

Заводской пароль по умолчанию – „1122”. Каждый раз при включении телефон запрашивает код. Чтобы защитить вашу конфиденциальность, измените пароль по умолчанию как можно скорее (Меню> Настройки> Настройки безопасности> Безопасность телефона> Изменить пароль). Установите пароль, который вы можете легко запомнить.

## 6. Декларация о соответствии

Blaupunkt BS 04 соответствует основным требованиям директивы RoHS 2014/53 / EU и 2011/65 / EU. Декларация о соответствии доступна на нашем сайте.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by  
CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Для получения дополнительной информации об этом продукте, пожалуйста, посетите наш веб-сайт [www.htmmobile.com](http://www.htmmobile.com) или [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).



# Īsa lietotāja rokasgrāmata

## Mobilais telefons BS 04

### Saturs

1. Drošība .....	1
2. Ierīces tehniskie rādītāji .....	2
3. Ierīces taustiņi un ārējais izskats.....	2
4. Darba sākšanas instrukcija .....	3
4.1. Uzstādīšana.....	3
4.2. Akumulatora uzlādēšana.....	3
4.3. Akumulatora kopšana.....	4
5. Ierīces izmantošana.....	4
5.1. Ierīces ieslēgšana un izslēgšana.....	4
5.2. Zvani .....	4
5.3. Zvanu pieņemšana.....	5
5.4. Ārkārtas izsaukumi.....	5
5.5. Īsziņu saņemšana.....	5
5.6. Kamera .....	5
5.7. SOS funkcijas iestatījumi.....	5
5.8. Telefona parole.....	6
6. Deklarācija par atbilstību .....	6

## 1. Drošība

### **Uzmanīgi izlasiet drošības instrukciju, tā kā tās ignorēšana var būt bīstama un pretlikumīga!**

Ierīces īpašnieks ir atbildīgs par šīs ierīces izmantošanu.

#### Sprādzienbīstamība un bīstamās zonas

Izslēdziet ierīci bīstamās zonās ar potenciāli sprādzienbīstamu atmosfēru. Dzirksteles šādās vietās var novest pie sprādziena vai ugunsgrēka, kas var novest pie nopietnām traumām vai nāves. Izslēdziet ierīci degvielas uzpildes stacijās vai gāzes uzpildes stacijās, īpaši pie degvielas pumpjiem. Obligāti sekojiet drošības instrukcijām pie degvielas bākām, ķīmiskajām rūpnīcām un sprāgstvielām.

#### Drošība uz ceļa

Ievērojiet vietējos likumus un noteikumus, kas skar Jūsu telefona izmantošanu vadīšanas laikā. Ja Jūs braucat pie stūres, ievērojiet turpmākos noteikumus: koncentrējieties uz braukšanu, lai ieraudzītu visus kustības nosacījumus; ja ierīcei ir skaļruņa funkcija, izmantojiet to. Apstādiniet automašīnu, pirms runāt pa telefonu, ja to prasa ceļu satiksmes nosacījumi vai noteikumi.

#### Traucējumi

Neeslēdziet ierīci, kur mobilā telefona izmantošana ir aizliegta vai traucē radioviļņiem.

#### Kvalificēts serviss

Ierīci var remontēt tikai kvalificēts speciālists.

#### Lādēšanas ierīce, akumulators un citi aksesuāri

Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātu akumulatoru, lādēšanas ierīci un citus aksesuārus. Nepieslēdziet nesaderīgus produktus.

Izmantotajam elektrotīkla kontaktligzdai jābūt tuvu lādētājam / turētājam un jābūt viegli pieejamai, lai to varētu izmantot kā ieslēgšanas / izslēgšanas iespēju.

#### Dzirdes aizsardzība

Lai izvairītos no dzirdes bojājuma, ierobežojiet mūzikas vai radio klausīšanās laiku lielā skaļumā.

#### Ūdensizturība

Ierīce nav ūdensizturīga, tāpēc glabājiet to sausā vietā.

### Izmantošanas vide

Ierīce atbilst rekomendējamām radioviļņu emisijas vērtībām, turot to attālumā ne mazāk kā 1,5 cm no auss. Turot telefonu vāciņā, jostas turētājā vai citā turētājā, pārļiecinieties, ka tajā nav metāla un ka tālrunis ir nedaudz novirzīts no ķermeņa. Izmantojot citus piederumus, nav iespējama darbība saskaņā ar radiofrekvenču vadlīnijām. Ja neizmantojat vāciņu un nelieņojat telefonu pie auss, turiet to vismaz 2,5 cm attālumā no ķermeņa, īpaši datu pārsūtīšanas laikā.

## 2. Ierīces tehniskie rādītāji

Ierīce atbalsta Micro SIM karti.

**Barošanas funkcijas:**

- Ienākošais spriegums: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Izejošais spriegums: (DC), 5 V - 500 mA – 2.5W

**Akumulators un spriegums:** Litija jonu akumulators, 3.7 V - 900 mAh

**Tīkla veids:** GSM 900/1800 MHz

**SAR (*Specific absorption rate jeb īpašais absorbcijas līmenis*) vērtējums:**

0.375 W/Kg (augšdaļa) - 1.058 W/Kg (galvenā daļa)

Piezīme: Faktiskie darbošanās nosacījumi ir atkarīgi no vietējiem nosacījumiem, tīkla vides un lietotāja ieradumiem.

## 3. Ierīces taustiņi un ārējais izskats

**1. Labais taustiņš:** Gaidīšanas režīmā atver Vārdus. Izvēlnes režīmā atgriež sākuma ekrānā.

**2. Kreisais taustiņš:** Gaidīšanas režīmā ienāk galvenajā izvēlnē, kur izmantojiet pogu OK citās izvēlnēs.

**3. Izsaukuma (zvana) taustiņš:** zvanišana un zvanu pieņemšana. Gaidīšanas režīmā atver izsaukumu sarakstu.

**4. Izsaukuma beigšanas taustiņš:** nospiediet un turiet, lai ieslēgtu/izslēgtu telefonu.

**5. Rādītāji (izvēlnes šķirstīšana):** gaidīšanas režīmā dažādas funkcijas var tikt izvēlētas dažādos virzienos.

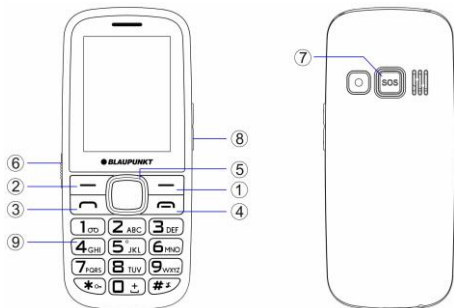
**6. Luktura taustiņš:** ieslēdz un izslēdz zibspuldzi.

**7. SOS:** avārijas gadījumā šī taustiņa nospiešana brīdinās iepriekš iestatītos kontaktus šai funkcijai.

**8. Skajuma taustiņš:** skajuma paaugstināšana un pazemināšana

sarunas laikā.

**9. klaviatūra:** nospiediet attiecīgus taustiņus ciparu vai ciparu simbolu ievadišanai.



## 4. Darba sākšanas instrukcija

### 4.1. Uzstādīšana

1. Atveriet un noņemiet tālruņa aizmugurējo aizsardzības apvalku
2. Ievietojiet ierīcē SIM karti. SIM kartes zeltītie kontakti ir vērsti uz leju, un malas ir saskaņotas ar atbilstošajām SIM kartes malām.
3. Ievietojiet akumulatora mikroshēmu akumulatora slotā izvirsītajā metāla punktā, ievietojiet akumulatoru un spiediet augšpusi uz leju, līdz akumulators nofiksējas padziļinājumā.
4. Uzlieciet aizmugurējo vāciņu.

### 4.2. Akumulatora uzlādēšana

Pieslēdziet lādēšanas ierīci pie ierīces un pieslēdziet otru galu pie rozetes. Ja ierīce ir ieslēgta uzlādēšanas laikā, akumulatora ikona pārvietosies uz ekrāna labo stūri. Uzlādēšana beidzas, kad augšējā labajā stūrī iedegas uzlādēšanas indikators. Pēc uzlādēšanas beigām izņemiet lādēšanas ierīci no telefona.

Piezīme. Kad baterija izlādējas, uz ekrāna parādās brīdinoša ziņa. Uzlādējiet bateriju pēc iespējas ātrāk, lai izvairītos no neērtībām, tā kā telefons var izslēgties sarunas laikā. Jūsu ierīce var izslēgties automātiski, kad baterija ir pilnībā izlādējusies.

### 4.3. Akumulatora kopšana

Ierīcei ir akumulatora baterija. Atslēdziet lādēšanas ierīci no barošanas avota, kad tā netiek izmantota. Neatstājiet telefonu lādēties ilgāk par nedēļu. Temperatūra ietekmē akumulatora tilpumu. Iespējams, Jums nāksiet atvēsināt vai uzsildīt to pirms baterijas uzlādēšanas. Ja baterijas temperatūra ir zemāka par 0 °C vai augstāka par 45 °C, neuzlādējiet bateriju. Izmantojiet bateriju atbilstoši paredzētajam mērķim. Nepieļaujiet akumulatora spaiļu īssavienojumu. Neizmantojiet bojātu bateriju. Ja Jūs izmantojat ierīci ekstrēmas temperatūras nosacījumos, akumulators nestrādās pienācīgi un tā kalpošanas termiņš tiks saīsināts. **NEIZMANTOJIET** bateriju pie uguns, ievērojiet vietējos likumus un noteikumus attiecībā uz izmantotās baterijas utilizāciju.

## 5. Ierīces izmantošana

### 5.1. Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

1. Nospiediet un turiet pogu Beigt / Ieslēgt / Izslēgt, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
2. Ja pēc ieslēgšanas ir nepieciešams PIN kods, ievadiet pareizo PIN. Ja ievadāt nepareizu numuru, nospiediet labo izvēles taustiņu, lai izdzēstu numuru.
3. Lai izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu, līdz ekrāns izslēdzas

### 5.2. Zvani

Kad uz ekrāna parādās mobilo sakaru operatora nosaukums, telefons ir gatavs veikt un pieņemt zvanus.

Gaidīšanas režīmā nospiediet ciparus uz taustiņiem, lai ievadītu numuru, kuram vēlaties piezvanīt, nospiediet labo izvēles taustiņu, lai dzēstu nepareizo numuru, nospiediet kreiso izvēles taustiņu vai zvana taustiņu, ja cipari ir pareizi un Jūs vēlaties piezvanīt.

Lai ievadītu starptautiska telefona numura formātu, nospiediet un

noturiet taustiņu [0], līdz starptautiskā [+] zvana zīme parādīsies uz ekrāna.

### 5.3. Zvanu pieņemšana

Kad jūsu ierīcē tiek brīdināts par ienākošu zvanu, ja pakalpojumu sniedzējs atbalsta numura displeju, displejā tiek parādīts zvanītāja numurs vai zvanītāja vārds (atkarībā no tā, vai esat to saglabājis tālruņu katalogā).

Nospiediet sastādīšanas taustiņu vai kreiso izvēles taustiņu un atbildiet uz [Atbilde] uz ienākošo zvanu.

### 5.4. Ārkārtas izsaukumi

Jūs varat zvanīt nekavējoties bez SIM kartes. Dažādos tīklos var tikt izmantoti dažādi ārkārtas dienestu numuri, tāpēc vērsieties pie mobilo sakaru operatora.

### 5.5. Īsziņu saņemšana

Kad saņemat ziņojumu, pīkstiens vai vibrācija (kā iepriekš konfigurēts izvēlnē) jūs par to brīdinās, vai arī displejā parādīsies grafika. Nospiediet kreiso izvēles taustiņu [View] vai OK, lai apskatītu ziņojumu, un labo izvēles taustiņu, lai atgrieztos SMS izvēlnē, lai lasītu citas ienākošās ziņas.

### 5.6. Kamera

Izvēlņu režīmā izvēlieties Kamera, lai atvērtu kameru.

- Pavērsiet objektīvu pret objektu un noregulējiet attēlu.
- Uzņemiet fotoattēlu ar vidējo (navigācijas) taustiņu.

Uzmanību! Lai saglabātu attēlus, nepieciešama atmiņas karte.

### 5.7. SOS funkcijas iestatījumi

Lai iestatītu funkciju SOS, pārejiet uz Izvēlne > Iestatījumi > SOS iestatījumi.

- Stāvoklis: aktivizē funkciju (SOS taustiņš uz ierīces aizmugurējā paneļa).
- SOS numuri: zvaniet šeit norādītajiem numuriem, nospiežot taustiņu SOS vai nosūtot īsziņu (ja ir aktivizēts) numuriem sarakstā. Ārkārtas izsaukumi turpinās līdz brīdim, kamēr uz izsaukumu netiks atbildēts.

Uzmanību! Neievadiet numuru ar automātisku zvanu pieņemšanu.

- SOS SMS ieslēgt / izslēgt: SOS SMS funkcijas ieslēgšana vai izslēgšana.
- SOS SMS: šajā izvēlnes funkcijā Jūs varat rediģēt tekstu ar lūgumu pēc palīdzības pēc rediģēšanas pabeigšanas saglabājat tekstu, izmantojot taustiņu „Saglabāt” (kreisais taustiņš).

Lai ieslēgtu SOS signālu, nospiediet un paturiet SOS pogu uz ierīces aizmugurējā paneļa. Lai atceltu SOS signālu, nospiediet vēlreiz.

## 5.8. Telefona parole

Telefona parole var būt 4-8 simbolu kods, kurš aizsargā Jūsu ierīci no nesankcionētas izmantošanas.

Rūpnīcas noklusējuma parole – „1122”. Katru reizi pie ieslēgšanas telefons prasa kodu. Lai aizsargātu Jūsu konfidencialitāti, mainiet noklusējuma paroli pēc iespējas ātrāk (Izvēlne > Iestatījumi > Drošības iestatījumi > Telefona drošība > Mainīt paroli). Iestatiet paroli, kuru Jūs varēsiet viegli atcerēties.

## 6. Deklarācija par atbilstību

Blaupunkt BS 04 atbilst direktīvas 2014/53 / EU un direktīvas RoHS 2011/65 / EU prasībām. Atitikties deklarācija pateikama mūsu interneto svetainēje.



Designed and Engineered by  
Blaupunkt Competence Center Mobile Europe  
HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Assembled in P.R.C by

CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Papildus informācijas saņemšanai par šo produktu, lūdzu, apmeklējiet mūsu mājaslapu [www.htmmobile.com](http://www.htmmobile.com) vai [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).